

bb. 65. vacsora a dán külügyminiszter tiszteletére

t bc/tr/e la

1966. augusztus 12.

péter jános külügyminiszter per haekkerup dán külügyminiszter és felesége tiszteletére pénteken este vacsorát adott a városi foglalkoztatási gundel étteremben.

Jelen voltak a vacsorán a magyar-dán tárgyalásokon résztvevő küldöttségek tagjai. részt vett biró józsef külkereskedelmi miniszter, nagy józsefné könnyipari miniszter, dr. traumann rezső építésügyi miniszter, töpke istván, a magyar rádió és televízió elnöke, mód péter, a külügyminiszter első helyettese, bartos istván, budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, s a külügyminisztérium több vezető munkatársa.

a szívéllyes hangulatu vacsorán péter jános és per haekkerup pohárköszöntőt mondott. /mti/

- v é g e -

23.15/e

- 42 -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1966. augusztus 13.

bb 1. a felsőoktatási intézmények hallgatóinak több mint fele diákotthonban lakhat - kik részesülhetnek a különféle ösztöndíjakból?

i fe/gk-lm zs

1966. augusztus 13.

az 1966-67-es tanévben új egyetemi és főiskolai diákotthonok, menzák nyitják meg kapukat, míg az elmúlt oktatási évben a nappali tagozatok hallgatóinak mindössze 40,8 százaléka talált otthonra a diákintézményekben, addig most az az arány ötven százalék fölé emelkedik majd. a diákotthoni elhelyezésnél elsősorban a felsőoktatási intézmények székhelyétől távol lakó szülők gyermekeit részesítik előnyben. az otthonok lakói a teljes ellátásért mindössze 200 forintot fizetnek havonta, a kedvezményes étkezés napi térítési díja 4 forint.

általános tanulmányi ösztöndíjban minden hallgató részesülhet, akinek tanulmányi átlageredménye legalább jó. az összeget a hallgató vizsgaeredményétől függően állapítják meg a dékáni hivatalok. havonta 300 forintot kapnak a kitűnő, 250 forintot a jeles és 150 forintot a jó rendű diákok.

az első évfolyamok hallgatói, a „gólyák”, -mivel egyetemi vizsgaeredményük még nincs - egyöntetűen 100-100 forintot kapnak, ha a felvételi vizsgán legalább 14 pontot elérték. az elmúlt oktatási évben a felsőoktatási intézményekben tanulók 58,1 százaléka részesült ilyen jellegű juttatásban és az arány előreláthatólag az idei tanévben is hasonló lesz.

a legkiválóbb hallgatók népköztársasági tanulmányi ösztöndíjat kaphatnak. akik két egymást követő félévben elérik a kitűnő vagy jeles rendűséget, az ösztöndíj első, illetve második fokozatát nyerik el; az első fokozat összege havi ezer, a másodiké hétszáz forint. elsőéves hallgató ilyen ösztöndíjat nem kaphat.

/folyt.köv./

- 1 -

*KKK*

bb 1. /a felsőoktatási... 1. folyt./-Lm

szociális támogatást a hallgatók a tanulmányi ösztöndíjtól függetlenül kaphatnak. az igénylőket három kategóriába sorolják. az első kategóriába tartoznak azok, akiknél a szülők, illetve az eltartók havi jövedelmének egy családtagnak jutó összege nem éri el a 800 forintot; a másodikba azok, akiknél ez az összeg 800-1000 forint között mozog; a harmadikba pedig azok, akiknél ez a jövedelem meghaladja az 1100 forintot. a besorolástól függően a juttatások a következők: a diákokotthonban lakók napi háromszori étkezést, valamint havi 200-300 forint zsebpénzt, akik nem diákokotthonban laknak, és a szülők nem érik az iskola székhelyén, kedvezményes ebédet és havi 150-350 forintot kapnak, akik szüleiknél laknak, kedvezményes ebédet és 100-200 forintos támogatásban részesülnek.

az elmúlt oktatási évben mintegy 12 000 fiatal kapott társadalmi tanulmányi ösztöndíjat. az előírások szerint ezt főként fizikai dolgozók gyermekeinek adományozzák, elsősorban a vidéki munkahelyek szakemberszükségletének kielégítése érdekében. a kifogástalan magatartású és megfelelő tanulmányi eredményű hallgatók különböző állami intézményekkel köthetnek társadalmi tanulmányi szerződést. a szerződés értelmében annyi évet kell a diáknak az illető vállalatnál eltöltenie, ahány éven át társadalmi ösztöndíjat kapott. a társadalmi ösztöndíj három részből tevődik össze: az alapösztöndíj a szociális helyzettől függően havi 200-450 forint, ehhez járul havonta 200 forint, ha a hallgató vidéki munkahelyre szerződött, s végül az előző félévben elért tanulmányi eredményétől függően havonta további 100-300 forint./mti/

bb 2. megérett a magnésküli görögdinnye

vid kz/sk-Lm -cu

1966. augusztus 13.

a duna-tisza közti mezőgazdasági kísérleti intézet kecskeméti telepén beérte a magyar kertészeti kultúra egyik újdonsága, a magnésküli görögdinnye. a garantáltan édeshusu gyümölcs iránt mind a hazai, mind a külföldi piacon nagy az érdeklődés. az első öt hold terméséből a hazai piacok mellett Angliába és az NSZK-ba is szállítanak./mti/

-2-

*KK*

bb 3. pályázat az iskolarádió pedagógiai felhasználására, a műsorok gazdagítására

ae/gk/s zs cz

1966. augusztus 13.

a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztálya és a magyar rádió ifjúsági osztálya pályázatot hirdet az általános és középiskolai pedagógusok számára. a pályázatra „hogyan alkalmazom az iskolarádió műsorait?”, címmel módszertani jellegű művek küldhetők be, amelyek feloldozhatják az iskolarádió műsorainak bármely tárgykörét: az irodalom, az osztályfőnöki órák, a történelem, idegen nyelv, ének-zene, bármelyik osztályra vonatkozó anyagának az iskolai munkában való gyakorlati alkalmazását. a pályázat terjedelme 10-20 oldal oldal lehet.

a nyertesek között egy 2500 forintos első, két 1500 forintos második és három 1000 forintos harmadik díjat osztanak ki, külön az általános iskolai és külön a középiskolai témakörökkel foglalkozó pályázók között.

az iskolarádió műsorainak gazdagítására is pályázatot hirdetnek, amelynek résztvevői különféle rádióműsorokat küldhetnek be. a feltétel az, hogy tematikailag tantervi anyag legyen és az iskolarádió kialakult műsorainak keretébe beillesz- kedjék. egy műsor időtartama 15 perc lehet, a pályamunka hangszalagon is beküldhető. a pályadíjak megegyeznek a módszertani pályázat díjaival.

a jelírási műveket két példányban kell beküldeni a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztályára / budapest, V., Szalay utca 10-14, 111. emelet 63./ 1967. február 1-ig. a borítékra rá kell írni a jelírást, fel kell tüntetni a tantárgyat amelyről a pályázat szól és lezárt borítékban csatolni kell a beküldő nevét, valamint munkahelyének, iskolájának pontos címét.

eredményhirdetésre 1967. április 4-ig kerül sor./mti/

-.-

-3-

*KK*



bb 4. kivágják a 4-es utvonatát szegélyező nyárfasort

vid/kz/sk/s cz

1966. augusztus 13.

a közúti főigazgatóság és a rendőrség egyetértő megállapítása szerint a 4-es utvonat mentén húzódó nyárfasor balesetveszélyessé teszi a közlekedést ezen a nagyforgalmú uton. az ezzel kapcsolatos határozat szerint éppen ezért fokozatosan kivágják az utat szegélyező nyárfákat és út-hat méterrel kijebb új fasort telepítenek. a vágás már meg is kezdődött, a telepítésre pedig az ősszel kerül sor. a sorrendet kétségtelenül kedvezőbbé tett volna megfordítani, mert az az egyébként is kopár vidék a szép nyárfasor eltávolításával még sivárabb lesz.  
/mti/

bb 5. a büféárúkért kapott valutából sikkasztott - kártévi szabadságvesztésre ítélték

bc/tr/s zs cz

1966. augusztus 13.

deák gyula hálókocsi-kalauz nemzetközi járatokon az utas-ellátó vállalat megbízásából büféárú eladásával is foglalkozott. az idegen pénznemben kapott összeget annak az országnak a határállomásán kellett leadnia, ahol az árut eladta, a nyugta eredeti példányával pedig itthon kellett elszámolnia. deák több alkalommal megtartott magának a külföldi fizetőeszközökből, a nyugtákat pedig meghamisította, s hazatérve nagyobb összegekről számolt el.

a fővárosi bíróság - figyelembe véve, hogy korábban kétszer megbüntették - jogerősen kétévi szabadságvesztésre ítélte és hatezer forint kártérítésre kötelezte./mti/

-4-

*Ma*

bb 6. „ tsz- külügyminiszterek,, baranyában

vid/kz/sk/s cz

1966. augusztus 13.

baranya megye termelőszövetkezetiben az aratás befejeztével megkezdődött az „ utazási szezon,, amíg a korábbi években az is szenzációnak számított, ha egy-egy közös gazdaság tagsága országjárásra indult, az idén már sokan jutnak el külföldre is. előreláthatóan mintegy kétezer szövetkezeti gazda előtt nyílik meg ebben az évben az országhatár : csoportos vagy egyéni utazásuk során. mind több termelőszövetkezet épít ki hivatalos kapcsolatokat más szocialista országok közös gazdaságaival, ami újabb lehetőséget nyújt a „ világjárásra,, baksa, drávasztrón, egerág, egyházaskozár, szalánta és szederkény szövetkezeti gazdái már a kölcsönös látogatásoknál, csereüdüléseknél tartanak a velük kapcsolatban álló csehszlovák, jugoszláv, illetve ndk-beli testvérgazdaságokkal. a baksai ezüstkalász termelőszövetkezetnek például mind a három említett szocialista országban van „ párja,, s gondosan ápoltt gazdasági és személyi kapcsolataik már eddig is nagyon gyümölcsözőnek bizonyultak. a „ külföldi ügyek,, intézésével a termelőszövetkezetek általában egy meghatározott személyt - az elnökhelyettesét vagy a vezetőség valamelyik másik tagját - bízták meg. ezek a tréfásan „ tsz- külügyminiszternek,, nevezett emberek leveleznek a külföldi testvérgazdaságok vezetőivel, szervezik a kölcsönös látogatásokat és tapasztalatcseréket, és elősegítik a tagok közötti magánjellegű érintkezéseket, csereüdüléseket is.  
/mti/

-.-

-5-

*Ma*



bb. 7. elkészült az akadémiai könyvtár beruházási programja - kétmillió könyvet és kéziratot tárolnak majd az új épületben - kiállításon is bemutatják a terveket

i sb/gk/vq/gy/cz

1966. augusztus 13.

a magyar tudományos akadémia könyvtára jelenleg több mint egymillió kötet könyvvel, folyóirattal és fontos levéllel, kéziratokkal rendelkezik, de ez a hatalmas anyag már nem fér el az akadémia székházában, budapest öt különböző pontján tárolják. a kutatóknak szükséges könyvtári anyagok előkeresése és kiadása tehát nehéz és hosszadalmas munka. a megoldás egy új könyvtár építése. az épület helyét már kijelölték a roosevelti tér déli oldalán, az egykori Lloyd-palota telkén. néhány évvel ezelőtt tervpályázatot írtak ki a könyvtárépület megtervezésére. most pedig a középülettervező vállalatnál czebe istván építész, a pályázat egyik díjnyertese és munkatársai elkészítették a könyvtár beruházási programját, mintegy 50 tervrajzot és csaknem 600 gépet oldalnyi műleírást.

a tervezőknek figyelembe kellett venniük, hogy az épület ne legyen magasabb a környező házaknál, vagyis 30 méternél. de takarja a telket határoló két épület, a kulturális kapcsolatok intézete és az apáczai csere jános utcai lakóház tűzfalát. a könyvtárpalota hatemeletes, s pincéjében gépkocsiparkoló épül, negyven autónak. a földszintre előcsarnokot, dohányzót, büfét, ruhatárt és 200 személyes előadótermet terveztek. a könyvtár legnagyobb forgalma majd az első emeleten bonyolódik le. ezen a szinten rendeznek be három nagy, 50-50 személyes olvasótermet, s a félemeleti galérián pedig tíz tudományos kutatói asztalt, illetve fülkét állítanak fel. mikrofilmolvasó is épül tíz olvasó állványzattal. kisebb olvasótermek és szobák építésére más épületrészekben is sor kerül, és végeredményben 230 olvasóhelyet használhatnak majd a tudományos kutatók. az első emeleti olvasótermek érdekessége, hogy az épület közepén kapnak helyet, mert így az utca zaját még más szobák - a duna felől dohányzó, előtér és kiállítási terem, a roosevelti téri oldalon katalógusterem és a dorottya utca mellett raktárhelyiségek - szigetelik, tehát a tudósok teljes nyugalomban dolgozhatnak. a világítás is különleges, mert a nagy olvasótermek felülvilágítón át természetes fényt, továbbá mennyezet és olvasóasztali világítást is kapnak.

az akadémiai könyvtárban a megfelelő raktárakon kívül különböző könyvkötészeti, sokszorosítói és restauráló műhelyek, valamint levéltár, az akadémiai kiadó vállalat inodái, továbbá tíz vendégszoba is helyet kap.

/folyt. köv./

8.25/-n  
187 Lela

-6-

bb. 7. /elkészült az akadémiai... 1. folyt./ gy

ez a palota majd kétmillió kötet könyv, folyóirat és kézirat elhelyezését teszi lehetővé. géptávirón köztük a raktárral a kört anyag jegyzékét, s a kiválasztott könyv gyorslift és szállítószalag közvetítésével jut el az olvasókhoz. a számítógép szerint a nemzetközi normáknak megfelelően az olvasók 5-10 perc alatt kapják meg a keresett anyagokat. a palota érdekessége lesz az is, hogy a legértékesebb kéziratok, okmányok és könyvek elhelyezésére páncélszobát építenek. a jelentős szellemi kincs fölött őrködik majd egy automatikus tűzoltóberendezés is, amely önmagában jelzi a tüzet és azonnal megkezdi az oltást.

a tervezők már elküldték jóváhagyásra a beruházási programot. az előzetes elgondolások szerint néhány hét múlva kiállításon is bemutatják a terveket. széleskörű szakmai vita és a beruházás jóváhagyása után mintegy másfél évig tart majd a részletes tervek - körülbelül háromezer rajz - kidolgozása./mt1/

--

bb. 8. rendbehozzák a sárospataki templom régi orgonáját

vid sr/gk/gy/cz

1966. augusztus 13.

sárospatak egyik legszebb műemléke a középkori római katolikus templom. az 1492-es évekből származó háromhajós templomban az építéstörténeti kutatások után megkezdtek a helyreállítását, amely jelenleg is tart. a gótikus templomban találtak egy régi orgonát. az 1870-es évekből származó 18 regiszteres hangszer sípjait tiszta ónból készítették és a szakemberek szerint hasonló orgonán komponálta műveit bach is. a jó állapotban lévő, kiváló hangu orgonát rendbehozzák./mt1/

--

bb. 12. utcát neveztek el az eszperantóról csornán

vid sk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a csornai községi tanács végrehajtó bizottsága a hazafias népfront javaslatára a hazánkban tartott 51. eszperanto kongresszus emlékére utcát nevezett el. a hegyeshalom-mosonmagyaróvár felől csornára beérő és győr-soproni utczakaszba tartó országút mintegy félkilométeres szakaszán a régi táblák helyére eszperanto utca feliratu táblákat helyeztek elő. győrmegyében már két helységben van utca elnevezve az eszperanto nyelvről./mt1/

--

8.30/-n  
139 Lela

-7-



bb. 10. felfedeztek egy teret gorsiumban

vid gk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a táci gorsiumban már kilencedik éve tartanak az ásások, de a római kori település még mindig számos érdekeséggel lep meg a régészeket. az idei év legnagyobb felfedezése egy tér volt, a település középpontjában levő diszkut környékét tárták fel, s közben egy hosszan elhuzódó, néhol két méter magas falra bukkantak. a fal aljából napfényre kerültek a gorsium vízvezeték-rendszerének ólomcsövei is.

a fal egyik részén díszes kölépcsőt tártak fel a régészek s így lassan kibontakozott az ókori város egyik terének a képe. a szakemberek véleménye szerint a második században elképzett tér pannónia egyik legszebb építészeti remeke volt. az év végén befejeződő feltárások után a táci gorsium házának legérdekesebb és legszebb római kori építészeti emléke lesz./mti/

..

bb. 14. vasuti kocsik és autóbuszok szigetelése poliuretánhabbal

vid tm/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

ujfajta hőszigetelési eljárást dolgoztak ki a vasuti személykocsikhoz a győri magyar vagon és gépgyárban. eddig több centiméter vastag, megfelelő méretre darabolt műanyaghabot, ugynevezett iporkát, vagy hungarocellit használtak a kocsiszekrény külső vastelemburkolata és belső fala közötti hézag kitöltésére. a gyártásfejlesztési osztály műszaki komplex brigádja ezt a meglehetősen lassu munkát új technológiával helyettesítte. szórópisztollyal poliuretánhabot visznek fel a kocsiszekrény belső oldalfelületére és mennyezetére. a poliuretánhab nemcsak hő, hanem kellő sűrűség megválasztása esetén, hangszigetelő tulajdonsággal is rendelkezik.

az új eljárás még kísérleti szakaszban van, azonban máris felfigyelték rá az ország más ipari üzemében is. legutóbb az ikarus gyár kérte a magyar vagon és gépgyár segítségét egy svéd-országi exportra kerülő autóbusz poliuretánhabos szigeteléséhez. a győri gyár gyártásfejlesztési osztályának műszaki komplex brigádja készséggel teljesítette a kérést, és a múlt héten elvégezték a szigetelést az ikarus gyár kísérleti üzemében./mti/

..

8.40/-n  
Kilenc

-8-

bb 9. a nagyarányú öntözés okozza a budapesti peremkerületekben a vízhiányt

i hb j gk vm vg

1966. augusztus 13.

új víznyerő telepek felkutatásával és kutrendszerek telepítésével, több főnyomóvezeték fektetésével, a káposztásmegyeri gépház rekonstrukciójával sikerült megszüntetni a korábbi években gyakori budapesti vízhiányt. a vízművek már naponta 800 000 köbméter vizet adhat, a jelenlegi vízfogyasztás 740.000 köbméter körül mozog, ennek ellenére a város egyes negyedeiben időszakonként nincs víz.

ennek részben az a magyarázata, hogy egyes városnegyedekben a víznyomásviszonyok már nem felelnek meg a követelményeknek. régebben a nyomást üdülőkörzetekben - például zuglóban - földszintes, illetve egyemeletes épületekre szabták meg, még a józsefvárosban sem voltak magasházak, tehát nem is volt szükség olyan nagy víznyomásra. az utóbbi években azonban sorra épülnek mind budán, mind pesten az öt-hat-nyolc emeletes házak, s egyes körzetekben a jelenlegi adottságok mellett nehéz megfelelő víznyomást teremteni. ennek a nehézségnek kiküszöbölésére még a harmadik ötéves tervben új nagy tárolót építenek kőbányán, megépül az új gellérthegy medence is, és ezek a tárolók nagyban javítják a nyomásviszonyokat.

a peremkerületekben is gyakori a vízhiány. csak hogy ott az év kilenc hónapjában nem veszik igénybe a rendelkezésükre bocsátott víz-mennyiséget. erre a legjellemzőbb, hogy a xvii. kerületben a helyi forrásokból nyert viznek mindössze 30 százalékát használják fel kora ősztől késő tavaszig. a külső kerületekben a családi házak telkein és egyéb területeken rendkívüli arányokban kertészkednek és igen vízigényes növényeket termelnek. nyáron mindenfelé tömlővel locsolnak, sőt ugynevezett árasztásos kertészkedést is folytatnak. egyes virágtermelők napi 10-20 köbméter vizet is felhasználnak, s nehogy meglepetés érje őket, éjszakánként nagy medencéket töltenek fel vízvezetéki vízzel. egy-két - például a sasadi - termelőszövetkezet szinte teljesen a vízművek által szolgáltatott vizet használja óriási kertészetében. rengeteg vizet használnak el a rákos-patak menti zöldségtermelők is, akik korábban a patak vizével öntöztek.

a vízművek javasolta a fővárosi tanácsa végrehajtó bizottságának, hogy a xvi., a xvii. és a xxii. kerületekben, illetve buda egyes részein rendeljék el a locsolási tilalmat, s ahol nagyarányú a vízfogyasztás, szükség esetén ötven-hatvanszoros büntető tarifát számítsanak fel. csak így lehet ugyanis elérni, hogy a kertészetek ne vonják el az ivóvizet a lakosságtól. a javaslat ügyében további vizsgálódásokra, s valószínűleg intézkedésekre kerül sor./mti/

..

8.45/-n  
14. bel

-9-



bb. 11. rövidebb határidők, milliós megtakarítások, javuló minőség a kisz kb tájékoztatása a fiatalok kongresszusi munkaversenyéről  
1 di/sk/zs/gy/cz 1966. augusztus 13.

értékes eredmények születtek a fiatalok kongresszusi versenyének eddigi szakaszában - tájékoztatták a kisz központi bizottságánál az mti munkatársát, az ifjusági szövetség és a szót közös felhívása óta eltelt hetekben országsszerte új lendülettel bontakoztak ki a fiatalok termelési mozgalmai, s az üzemekben, a gyárakban, a bányákban, a földeken dolgozó ifju kommunisták a termelékenység növelésére, az önköltség csökkentésére és termékeik korszerűsítésére összpontosítják erejüket.

Budapesten az egyesült gyógyszer- és tápszergyár fiatal szakemberei például arra vállalkoztak, hogy új, az eddiginél gazdaságosabb eljárásokat dolgozzanak ki több gyógyszerfajta előállítására, ezenkívül elhatározták, hogy újra „megrostálják”, illetve regenerálják a technológiai folyamatok végén kikerülő vegyszereket és gondoskodnak arról, hogy csak a teljesen hasznavehetetlen anyagok kerüljenek a hulladékba, fáradozásuk várható eredménye az év végéig meghaladja majd a kétmillió forintos értéket. az egyesült izzó gépgyárának kiszistái védnökséget vállaltak a novgorodi képcsőgyár készülő berendezései felett, s szavatolják, hogy kifogástalan minőségben, határidőre teljesítik szállítási kötelezettségeiket. a csepel vasműben az acélöntőde építkezéseinek meggyorsítására 6 000 órás társadalmi munka kapott helyet a kongresszusi felajánlások sorában, s ebből 3 200 órát máris letudtak a fiatalok. az ikarus-gyár ifju mérnökei, technikusai társadalmi tervező-irodát alakítottak az elmúlt hetekben, s összesen 700 000 forint értékű tervtervet készítenek el szabadidejükben a csepel autógyár számára.

nógrád megyében, ahol 5 400 fiatal neve szerepel a kongresszusi verseny résztvevői között, 106 ifjusági munkacsoport határozta el, hogy az év végéig teljesíti a megtisztelő szocialista brigád cím elnyerésének feltételeit, máris kitűnő eredményekről adhatnak számot. a salgótarjáni tüzhelygyár két ifjusági brigádja például naponta egy gáztüzhelyt szerel össze terven felül. a nógrádi szénbányászati tröszt üzemében az elmúlt hat hónapban 210 fiatal adott be ujitást, s ezek várható haszna eléri a 450 000 forintot. az év végéig egyébként több mint kétmillió forintot akarnak összegyűjteni takarékosági számlájukon.

/folyt. köv./

8.50/-n  
P. L. L.

-10-

bb. 11./rövidebb határidők.... 1. folyt./ gy

bács-kiskun megyében a 9. számú autóközlekedési vállalat ifju kommunistái két autóbusz nagyjavítását végzik el terven felül a kongresszusi verseny időszakában. a zománcipari művek kecskeméti gyáregységének fiataljai vállalták, hogy 2 200 fűrdőkád-dal tetezik meg idei kötelező előírásait. az építésügyi minisztérium fémmunkás vállalatának megyei részlegében az ifjusági brigádok elhatározták, hogy egy-egy ujitással adnak bizonyosságot hivatásuk szeretetéről, tehetségükről. vas megyében az építőipari vállalat kiszistái radar-mozgalmat, takarékosági órákat szerveztek. a lakástextil vállalat ifju szakemberei egy új gépsor üzembehelyezése fölött vállaltak védnökséget. a földeken pedig 500 fiatal traktoros vetélkedik a megyében a jobb eredményekért, a nyári mezőgazdasági munkák mielőbbi befejezéséért./mti/

..

bb. 15. nagyüzem a bács megyei szeszfőzdeken  
10 di/kz/sk/gy/cz 1966. augusztus 13.

teljes kapacitással dolgoznak bács-kiskun megye földművelésügyi szeszfőzdein. a nagyobb telepeken gyümölcsnemenként elkülönítve - az illat és az aroma teljes megőrzésével - készülnek a vidék híres barack-, meggy-, cseresznye-, körte-, alma- és szilvapálinkái. a legismertebb és legkeresettebb kecskeméti barackból a szokottnál kevesebbet párolnak le. az átlagosnál gyengébb termésnél az idén mindössze 100 vagon cefrét sikerült összegyűjteni. a mennyiségi hiányt azonban pótolja a minőség. a korai sárgabarackból készült pálinka mind illatanyagokban, mind pedig aromákban rendkívül gazdag. a gyümölcs kifőzés után - a téli hónapokban - 4 600 vagon törkölyt is lepárolnak a megye szeszfőzdeiben./mti/

..

bb. 20. három méter magas silókukorica a kaposvári állami gazdaságban  
10 di/kz/sk/gy/cz 1966. augusztus 13.

a kaposvári állami gazdaságban a kenyérgabona betakarítás befejezése után a kombájnok egy részét silókukorica betakarító adapterrel szerelik fel. e nagyteljesítményű gépekre ebben a gazdaságban az idén különösen nagy szükség lesz: 1 000 holdnyi silókukoricájuk nagyrésze három méter magasságúra nőtt, s 300-350 mázsa holdankénti termést ígért. a jó termésből a szakemberek számítása szerint negyedmillió mázsa kitűnő minőségű szilázst készítenek./mti/

..

9.15  
P. L. L.

- 11 -

bb 13. magyar geológusok kubában

1 tz qk vm vg

1966. augusztus 13.

Évek óta dolgozik már kubában egy magyar geológus-csoport. egyik tagja, dr. Végh Sándor, a magyar állami földtani intézet tudományos munkatársa jelenleg itthon tölti szabadságát. az mti munkatársának kérésére elmondta, hogy a szigetország illetékes hatóságai egyre több vonatkozásban veszik igénybe a magyar geológusok szaktudását. ennek tudható be az is, hogy míg a munkát négy éve egyetlen magyar geológus, dr. Szabényi Lajos, a máfi osztályvezetője kezdte, a csoport ma már négytagú, őszire pedig öt főre bővült.

a magyar geológusok eredeti feladatuknak megfelelően ma is elsősorban abban a nemzetközi együttműködésben vesznek részt, amelynek célja kuba ásványi nyersanyagkészleteinek az eddiginél kimerítőbb és pontosabb felderítése. tényleges földtani kutatásokat nem végeznek, az ő szerepük a különböző nemzetiségű külföldi kutatócsoportok jelentéseinek szakmai ellenőrzése, összehangolása és ennek alapján a konkrét javaslatok megtétele a kubai illetékes szervekhez a nyersanyag-kincs kiaknázása tekintetében. ellenőrző munkájuk minden olyan kérdésre kiterjed, ami az ezzel kapcsolatos döntések meghozatalában szerepet játszhatik.

feladatuk azonban egyre bővül. az idén az egyes külföldi csoportok kutatásait már a tervezés állapotában a mi geológusaink ellenőrzik, ha szükséges, a helyszínen is, ami érthetően fokozza az együttműködés szervezettségét. ők dolgozzák ki az ásványi nyersanyag-készlet számításának kubában legmegfelelőbb technikai normáit, és ők készítik el évente kuba ásványi nyersanyagkészleteinek mérlegét, mindig figyelembe véve az újabb lelőhelyek megismeréséből, vagy a régiek kimerítőbb feltárásából eredő növekedést és a kitermelés folytán bekövetkezett csökkenést. munkájukhoz ma már jelentős segítséget ad az a földtani adattári központ, amelynek létrehozásában egyébként annakidején szintén dr. Szabényi Lajos játszott döntő szerepet.

a magyar geológusok előreláthatólag még hosszú időn át folytatják munkájukat a karib tengeri országban./mti/

9.24/-n

942 sz.

-12-

bb. 16. tizenegyszintes panelház építését kezdik meg pécsen

vid tm/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

pécsen a lakásépítkezések gyorsítására nyolc éve alkalmazták a korszerű, panelos technológiát. az e célból létesített elemgyár beváltotta a hozzáfűzött reményeket. pécs új városnegyedében, új-mecsek-alján utcák sora nőtt a mutatós, négyemeletes panelházakból, amelyek több mint másfélezer családnak nyújtanak kényelmes otthont. a harmadik ötéves terv időszakában pécsen már ez az építkezési mód kerül túlsúlyba. az öt esztendőre ütemezett 4 900 lakásból mindössze hétszázat építenek hagyományos módszerrel.

az idéi év új szakaszt jelent a pécsi panelépítkezés történetében, 11 szintes panelház építését kezdik meg. ennek terveit az ém pécsi tervező vállalatának mérnökei dolgozták ki, kivitelezője pedig a baranya megyei építőipari vállalat. az új típus számos előnyt ígér. így például, míg az eddigieknél egy-egy házban csak azonos nagyságú lakásokat építhettek, az új típusú épületben a lakások tetszés szerint egy, másfél, kettő, vagy két és fél szobásak lehetnek. kedvező az is, hogy azonos elemekből három épülettípus készíthető, tehát változatosabb városképet alakítható ki. a lakások belső szerkezete több tucat butoronzási terv figyelembe vételével készült. a negyven lakásos toronyházak távfűtést és központi melegviz-ellátást kapnak. a földszinten lesz gyermekocsi-raktár, szeméttároló, kapcsolószeba, közös lomtár. a szintenként nyílással ellátott szeméttároló csövön a háztartási hulladék a földszinten kuka-edényekbe ömlik.

az új típus érdekes újszerű feladatot jelent a kivitelezőknek úgy az elemgyártás, mint a szerelés szempontjából. így például növelni kellett az elemek szilárdságát, amit hosszú kísérlet előzött meg. ezenkívül javították a víz-, a hang-, és a hőszigetelést. fontos feladat a panelméretek pontos megtartása, mert az épületet nem állványozzák. e az elemek a végleges védőréteget és szint már a gyárban megkapják. az épületen csak egy mozgó kosárból végzik el a panelek közti tömődékelést, a kisebb hibák kijavítását.

az elemgyárban már elkészültek az új típus sablonjai és rövidesen hozzáfognak az elemek sorozatgyártásához. az idén a kísérleti épület kerül tető alá. jövőre újabb öt ilyen ház épül./mti/

9.30/-n

444 sz.

-13-

bb 13. magyar geológusok kubában

i tz gk vm vg

1966. augusztus 13.

Évek óta dolgozik már kubában egy magyar geológus-csoport. egyik tagja, dr. végh sándor, a magyar állami földtani intézet tudományos munkatársa jelenleg itthon tölti szabadságát. az mti munkatársának kérésére elmondta, hogy a szigetország illetékes hatóságai egyre több vonatkozásban veszik igénybe a magyar geológusok szaktudását. ennek tudható be az is, hogy míg a munkát négy éve egysíten magyar geológus, dr. szebényi lajos, a máfi osztályvezetője kezdte, a csoport ma már négytagu, észre pedig öt főre bővült.

a magyar geológusok eredeti feladatuknak megfelelően ma is elsősorban abban a nemzetközi együttműködésben vesznek részt, amelynek célja kuba ásványi nyersanyagkészleteinek az eddiginél kimerítőbb és pontosabb felderítése. tényleges földtani kutatásokat nem végeznek, az ő szerepük a különböző nemzetiségű külföldi kutatócsoportok jelentéseinek szakmai ellenőrzése, összehangolása és ennek alapján a konkrét javaslatok megtétele a kuba-i illetékes szervekhez a nyersanyag-kincs kiaknázása tekintetében. ellenőrző munkájuk minden olyan kérdésre kiterjed, ami az ezzel kapcsolatos döntések meghozatalában szerepet játszhat.

feladatuk azonban egyre bővül. az idén az egyes külföldi csoportok kutatásait már a tervezés állapotában a mi geológusaink ellenőrzik, ha szükséges, a helyszínen is, ami érthetően fokozza az együttműködés szervezetségét. ők dolgozzák ki az ásványi nyersanyag-készlet számításának kubában legmegfelelőbb technikai normáit, és ők készítik el évente kuba ásványi nyersanyagkészleteinek mérlegét, mindig figyelembe véve az újabb lelőhelyek megismeréséből, vagy a régiek kimerítőbb feltárásából eredő növekedést és a kitermelés folytán bekövetkezett csökkenést. munkájukhoz ma már jelentős segítséget ad az a földtani adattári központ, amelynek létrehozásában egyébként annakidején szintén dr. szebényi lajos játszott döntő szerepet.

a magyar geológusok előreláthatólag még hosszú időn át folytatják munkájukat a karib tengeri országban./mti/

9.24/-n

9.24.24

-12-

bb. 16. tizenegyszintes panelház építését kezdik meg pécssett

vid tm/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

pécssett a lakásépítkezések gyorsítására nyolc éve alkalmazták a korszerű, panelos technológiát. az e célból létesített elemgyár beváltotta a hozzáfűzött reményeket. pécs új városnegyedében, új-mecsekalján utcák sora nőtt a mutatós, négyemeletes panelházakból, amelyek több mint másfélezer családnak nyújtanak kényelmes otthont. a harmadik ötéves terv időszakában pécssett már ez az építkezési mód kerül túlsúlyba. az öt esztendőre ütemezett 4 900 lakásból mindössze hétszázat építenek hagyományos módszerrel.

az idel év új szakaszt jelent a pécsi panelépítkezés történetében, 11 szintes panelház építését kezdik meg. ennek terveit az ém pécsi tervező vállalatának mérnökei dolgozták ki, kivitelezője pedig a baranya megyei építőipari vállalat. az új típus számos előnyt ígér. így például, míg az eddigieknél egy-egy házban csak azonos nagyságu lakásokat építhettek, az új típusú épületben a lakások tetszés szerint egy, másfél, kettő, vagy két és félszobásak lehetnek. kedvező az is, hogy azonos elemekből három épülettípus készíthető, tehát változatosabb városkép alakítható ki. a lakások belső szerkezete több tucat butorzási terv figyelembe vételével készült. a negyven lakásos toronyházak távfűtést és központi melegviz-ellátást kapnak. a földszinten lesz gyermekocsi-raktár, szeméttároló, kapcsolószeba, közös lomtár. a szintenként nyílással ellátott szeméttároló csövön a háztartási hulladék a földszinten kuka-edényekbe ömlik.

az új típus érdekes újszerű feladatot jelent a kivitelezőknek úgy az elemgyártás, mint a szerelés szempontjából. így például növelni kellett az elemek szilárdságát, amit hosszú kísérlet előzött meg. ezenkívül javították a víz-, a hang-, és a hőszigetelést. fontos feladat a panelméretek pontos megtartása, mert az épületet nem állványozzák. e az elemek a végleges védőréteget és szint már a gyárban megkapják. az épületen csak egy mozgó kosárból végzik el a panelek közti tömedékelést, a kisebb hibák kijavítását.

az elemgyárban már elkészültek az új típus sablonjai és rövidesen hozzáfognak az elemek sorozatgyártásához. az idén a kísérleti épület kerül tető alá. jövőre újabb öt ilyen ház épül./mti/

9.30/-n

9.30.24

-13-

bb. 17. fejlesztik debrecen mozi-hálózatát

vid sk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a harmadik ötéves tervben debrecen mozi-hálózata tovább fejlődik, kilencmillió forint összegben végzik el a korszerűsítéseket. már megkezdődött az ezerszemélyes vig filmszínház felújítása, a munkálatokat a jövő év első negyedében fejezik be. a csapókerthi horváth árpád művelődési házaiban 600 000 forint költséggel korszerűsítették a mozi. megkezdik az apollo filmszínház felújítását, korszerűsítését is. a tervek között szerepel, hogy új filmszínházat kap debrecen. a városrendezési tervek elkészülte után jelölik ki az új mozi helyét, amelyet a belvárosban építenek fel./mti/

..

bb. 18. külföldi fiatalok a körös vidékén

vid gk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a körös-vidék városaiban, falvaiban egyetlen nyáron sem járt még annyi külföldi fiatal, mint az idén. orosházára, gyulára, csereüdülésre érkeztek diákok, akik a magyar társaikkal segítenek az időszerű mezőgazdasági munkákban. a békéscsabai kisz-táborban jelenleg jugoszláv fiatalok nyaralnak, s békéscsabáról munkásfiatalok utaztak csereüdülésre jugoszlávia legszébb tájaira. igen sok külföldi ifjusági csoport keresi fel a gyulai várfürdőt, s felejthetetlen napokat töltenek német, csehszlovák, lengyel és jugoszláv ifjak az alföld legszébb melegvízi strandján. hasonlóan sok külföldi vendég érkezik szarvasra is./mti/

..

bb. 19. megkezdődött a göcseji skansen építése

vid j/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

az ország egyik legnagyobb néprajzi tájegységének, a göcseji népeletnek, a népművészetnek, a régi gazdálkodási módoknak és a népi építészetnek állít emléket a zala megyei tanács a göcseji skansen felállításával. a 15-17 épületből álló, miniatűr göcseji falut százéves és annál régebbi, fából készült boronapületekből létesítik zalaegerszegen. az épületeket a göcseji községekben szemelték ki, s majdan valamennyit eredeti felszerelési tárgyakkal, butorral, gazdasági eszközzel, földművelő és kézműves szerszámmal rendezik be. a skansen épületei így külön-külön is egy-egy kis múzeumot alkotnak. a zalaegerszegi szabadtéri néprajzi múzeum területén megkezdődött a skansen építése, hozzáfogtak az első épületek alapozásához. a terv szerint a következő három évben építik fel a szabadtéri néprajzi múzeum göcseji faluját./mti/

..

9.40/-n

-14-

949 bel

bb. 25. /közlekedési.... 1. folyt./ gy

budapesten pénteken a késő esti órákban a nyugati pályaudvar 1-es számú vágányára betolatták a budapest-záhony között közlekedő személyvonatot. a még mozgásban levő vonatra akart felugrani csorga józsefné 34 éves segédmunkás, besenyői lakos. az elvétett ugrás következtében a kocsi kerekei alá esett, és az asszonyt súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

a xix. kerületben, a vörös hadsereg útja és a booskva/ utca kereszteződésénél giacinto rudolf 60 éves segédmunkás, budapesti lakos kerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget, és összeütközött egy motorkerékpárral. a kerékpárost súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a vii.1. kerületben, a könyves kálmán körút és az elnök utca kereszteződésénél fehérvári lajos 19 éves szerelő, budapesti lakos motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget, és összeütközött egy másik motorkerékpárral. fehérvári lajos súlyos, utasa és a másik motorkerékpár vezetője könnyebb sérülést szenvedett./mti/ 10.57/-n

..

bb. 26. a fővárosi autóbuszüzem közli,

hné/vg/gy/cz

1966. augusztus 13.

hogy augusztus 14-én, vasárnaptól kezdődően népstadioni labdarugómérkőzések alkalmával n-jelzéssel moszkva tér /reték utca és népstadion között/ rendkívüli járatot közlekedtet. utvonal: reték utca - szilágyi erzsébet fasor - moszkva tér - széna tér - mártírok útja - margit híd - szent istván körút - marx tér - lenin körút - november 7. tér - népköztársaság útja - körönd - hősök tere - dózsa györgy út - ajtósi dűner-sor és népstadion végállomás. a moszkva téren felszállás a reték utcában, a megállóhelyek azonosak az utvonalon közlekedő járatok megállóival. viteldíjszabás egységesen 3,- forint. bérletek, utazási igazolványok nem érvényesek./mti/

..

bb. 27. közlemény

gk/vg/gy/cz

1966. augusztus 13.

a fővárosi vízművek értesíti a xxii. kerület lakosságát, hogy augusztus 15-én, hétfőn reggel 8 és délután 16 óra közötti időben a főnyomóvezeték összekötési munkái miatt a vizszolgáltatást az alábbi helyeken szünetelteti:

xxii. kerület: baross gábor-telep xi. utca és balatoni műút által határolt területen,  
budatétény: marx utca - sallai utca és a balatoni műút által határolt területen,  
budafoke: gyopár utca - aradi utca - hollandi utca - arany jános ut és a balatoni műút által határolt területen./mti/

..

11.22/-n

-17-

1122 bel

bb. 17. fejlesztik debrecen mozi-hálózatát

vid sk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a harmadik ötéves tervben debrecen mozi-hálózata tovább fejlődik, kilencmillió forint összegben végzik el a korszerűsítéseket. már megkezdődött az ezerszemélyes vig filmszínház felújítása, a munkálatokat a jövő év első negyedében fejezik be, a csapókerthi horváth árpád művelődési házban 600 000 forint költséggel korszerűsítették a mozi. megkezdik az apolló filmszínház felújítását, korszerűsítését is. a tervek között szerepel, hogy új filmszínházat kap debrecen. a városrendezési tervek elkészülte után jelölik ki az új mozi helyét, amelyet a belvárosban építenek fel./mti/

..

bb. 18. külföldi fiatalok a körös vidékén

vid gk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a körös-vidék városaiban, falvaiban egyetlen nyáron sem járt még annyi külföldi fiatal, mint az idén. orosházára, gyulára, csereüdülésre érkeztek diákok, akik a magyar társaikkal segítenek az időszerű mezőgazdasági munkákban. a békéscsabai kisz-táborban jelenleg jugoszláv fiatalok nyaralnak, s békéscsabáról munkásfiatalok utaztak csereüdülésre jugoszlávia legszebb tájaira. igen sok külföldi ifjusági csoport keresi fel a gyulai várfürdőt, s felejtethetetlen napokat töltenek német, csehszlovák, lengyel és jugoszláv ifjak az alföld legszebb melegvízi strandján. hasonlóan sok külföldi vendég érkezik szarvasra is./mti/

..

bb. 19. megkezdődött a göcseji skansen építése

vid j/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

az ország egyik legnagyobb néprajzi tájegységének, a göcseji népeletnek, a népművészetnek, a régi gazdálkodási módoknak és a népi építészetnek állít emléket a zala megyei tanács a göcseji skansen felállításával. a 15-17 épületből álló, miniatűr göcseji falut százéves és annál régebbi, fából készült boronaeépületekből létesítik zalaegerszegen. az épületeket a göcseji községekben szemelték ki, s majdan valamennyit eredeti felszerelési tárggyal, butorral, gazdasági eszközzel, földművelő és kézműves szerszámmal rendezik be. a skansen épületei így külön-külön is egy-egy kis muzeumot alkotnak. a zalaegerszegi szabadtéri néprajzi muzeum területén megkezdődött a skansen építése, hozzáfogtak az első épületek alapozásához. a terv szerint a következő három évben építik fel a szabadtéri néprajzi muzeum göcseji faluját./mti/

..

9.40/-n

-14-

949 bel

bb. 21. automatagépekkel dolgozó téglagyár építését kezdték meg teskándon

vid tm/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

a zalaegerszeg melletti teskánd község határában téglagyártásra kiválóan alkalmas agyagbányát tártak fel. a vizsgálat szerint korlátlan mennyiségben áll itt rendelkezésre a téglagyártás nyersanyaga. ezért a zalaegerszegi és a városkörnyéki építkezések téglával való ellátására modern, automatagépekkel felszerelt gyárat telepítenek teskándra. a gyárban az összes munkafolyamatot - a bányaműveléstől egészen a kész téglagyártásig - gépek végzik majd. az időjárás nem befolyásolja a gyártást, mert a nyerstéglát mesterségesen szárítják. az egyelőre évi 15 millió téglával ellátására alkalmas gyár építését megkezdték és a tervek szerint már a jövő év tavaszán megkezdik a gyártási próbákat. a gyárat később tetőcserépgyártó részleggel bővítik./mti/

..

bb. 22. a vokányi krónikás

vid tm/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

szücs lajos nyugdíjas református lelkész, a vokányi községi tanács tagja, évek óta írja faluja történetét. a falukrónikában részletesen foglalkozik statisztikai adatokkal, illusztrált leírást közöl a helyi iparról, kisiparról, kereskedelemről. az eseményekről és egyéb érdekességekről készített fényképekkel színesíti krónikáját./mti/

..

bb. 23. házilag készítik a téglát 11 békés megyei termelőszövetkezetben

vid kz/sk/gy/cz

1966. augusztus 13.

békés megye szövetkezeti gazdaságai az idén több mint 100 millió forintot költenek különböző építkezésekre, és építőanyagokat igénylő korszerűsítésekre. e nagyarányú építkezésekhez és felújításokhoz az ismert nehézségek miatt nem mindig tudják időben és megfelelő mennyiségben beszerezni az építőanyagokat. a megye 11., élelmes., termelőszövetkezete éppen ezért házi - szénporos - téglafőző kemencéket épített. a házi kemencék már az idén is legalább ötmillió téglát adnak, a következő évben pedig több mint 10 millió téglával könnyítik meg az építkezési programok végrehajtását./mti/

..

9.44/-n

-15-

949 bel

bb. 24. befejeződtek a magyar-dán tárgyalások

t bc/j/gy/cz

1966. augusztus 13.

szombaton délelőtt a külügyminisztériumban befejeződtek a magyar-dán tárgyalások.

a tárgyalások szívélyes légkörben zajlottak le./mti/

40.26/ n

bb. 25. közlekedési balesetek

i fe/j/gy/cz

1966. augusztus 13.

monor határában vörös józsef 45 éves gépkocsivezető, budapesti lakos figyelmetlenül vezette a közlekedési és műszaki vállalat személygépkocsiját, és elütötte a kerékpárján haladó csabai Elek 39 éves segéd munkás, helybeli lakost, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás közben meghalt. a rendőrség vörös józsefet őrizetbe vette és a vizsgálatot folytatja.

a csongrád megyei baks községben dr. Kovács Endréné 43 éves vegyész, szegedi lakos figyelmetlenül vezette személygépkocsiját, és elütötte Antal Mihályné 36 éves tsz tagot, aki a kórházba szállítás közben meghalt. a gázoló gépkocsivezető ellen a rendőrség eljárást indított.

balatonföldvár határában Erdősi Tibor 45 éves bádógerszerelő, budapesti lakos személygépkocsijával, amellyel szabálytalanul előzött összeütközött egy személygépkocsival, amelyet Siegfried Grossmann 44 éves ndk-beli állampolgár, drezdai lakos vezetett. a karambol következtében Erdősi Tibor olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás közben meghalt, a német személygépkocsi vezetője és három utasa súlyosan megsérült. a baleset okának megállapítására megindult a vizsgálat.

biatorbágy határában Sasu Birgil 55 éves orvosprofesszor, román állampolgár, kolozsvári lakos összeütközött egy személygépkocsival, amelyet Egerszegi József 41 éves textilfestő, budapesti lakos vezetett. az összeütközés következtében Sasu Birgil és Egerszegi Éva 12 éves iskolai tanuló a helyszínen meghalt, Sasu Iona 17 éves tanuló, román állampolgár és Egerszegi József életveszélyesen, dr. Sasu Virginia 47 éves orvos, továbbá Golder Ferenc gépész, budapesti lakos súlyosan megsérült. a baleset körülményeinek tisztázására a vizsgálat folyamatban van.

a kiskörösi vasútállomáson tolatás közben egy szerelvény elütötte Szentgyörgyi György 47 éves máv alkalmazottat, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat megállapította, hogy a balesetet a szerencsétlenül járt máv dolgozó figyelmetlensége okozta.

/folyt. köv./

10.50/-n

-16-

bb. 25. /közlekedési.... 1. folyt./ gy

budapesten pénteken a késő esti órákban a nyugati pályaudvar 1-es számú vágányára betolatták a budapest-záhony között közlekedő személyvonatot. a még mozgásban levő vonatra akart felugrani Csörgő Józsefné 34 éves segéd munkás, bessenyői lakos. az elvétett ugrás következtében a kocsi kerekei alá esett, és az asszonyt súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

a XIX. kerületben, a vörös hadsereg utja és a Bocskai utca kereszteződésénél Giacinto Rudolf 60 éves segéd munkás, budapesti lakos kerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget, és összeütközött egy motorkerékpárral. a kerékpárost súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a VII. kerületben, a könyves Kálmán körút és az Elnök utca kereszteződésénél Fehérvári Lajos 19 éves szerelő, budapesti lakos motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget, és összeütközött egy másik motorkerékpárral. Fehérvári Lajos súlyos, utasa és a másik motorkerékpár vezetője könnyebb sérülést szenvedett./mti/  
10.57/-n

bb. 26. a fővárosi autóbuszüzem közli,

hné/vg/gy/cz

1966. augusztus 13.

hogy augusztus 14-én, vasárnaptól kezdődően Népstadion Labdarugómérkőzések alkalmával n-jelzéssel Moszkva tér /reték utca és Népstadion között/ rendkívüli járatot közlekedtet. utvonala: reték utca - szilágyi Erzsébet fasor - Moszkva tér - Széna tér - mártírok utja - Margit híd - Szent István körút - Marx tér - Lenin körút - november 7. tér - népköztársaság utja - Körönd - Hősök tere - Dózsa György út - Ajtői Dürer-sor és Népstadion végállomás. a Moszkva téren felszállás a reték utcában, a megállóhelyek azonosak az utvonalon közlekedő járatok megállóival. viteldíj szabás egységesen 3,- forint. bérletek, utazási igazolványok nem érvényesek./mti/

bb. 27. közlemény

gk/vg/gy/cz

1966. augusztus 13.

a fővárosi vízművek értesíti a XXII. kerület lakosságát, hogy augusztus 15-én, hétfőn reggel 8 és délután 16 óra közötti időben a főnyomóvezeték összekötési munkái miatt a vízszolgáltatást az alábbi helyeken szünetelteti:

XXII. kerület: Baross Gábor-telep XI. utca és Balatoni Műút által határolt területen,  
Buda-tétény: Marx utca - Sallai utca és a Balatoni Műút által határolt területen.  
Buda-fok: Gyopár utca - Aradi utca - Hollandi utca - Arany János ut és a Balatoni Műút által határolt területen./mti/

11.22/-n

-17-

11.22.22

bb. 28. nemzetközi nyelvészkongresszus debrecenben

1 ms/tr/zs/gy/cz

1966. augusztus 13.

a magyar tudományos akadémia nyelvtudományi intézete és a magyar nyelvtudományi társaság augusztus 24-28 között nemzetközi nyelvész-kongresszust rendez debrecenben. a hazai nyelvtudomány történetében ez lesz az első olyan kongresszus, amely számos külföldi tudós részvételével vitatja meg a magyar nyelv történetével és rendszerével kapcsolatos tudományos kérdéseket. tizennégy országból csaknem félszáz vendég érkezik, s így a hazai szakemberekkel együtt mintegy 200-an vesznek részt a tudományos tanácskozáson.

a kongresszus együttes ülésén az előadók beszámolnak a magyar nyelvtudomány felazabadulás óta elért eredményeiről és felvázolják a kutatás jövő feladatait; s több külföldi előadó ismerteti saját országában folytatott magyar nyelvészeti kutatások és a magyar nyelv oktatásának helyzetét, problémáit.

a szekcióüléseken a magyar nyelv történetéről, a mai magyar nyelvről, a magyar nyelvjárásokról, továbbá az alkalmazott nyelvtudomány: nyelvművelés, stilisztika, nyelvoktatás, gépi fordítás problémáiról hangzanak el előadások./mti/

bb. 29. urh-val irányítják a balaton személyhajóforgalmát

vid hné/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

a mahart siófoki forgalmi központjában a legforgalmasabb hajózási időszakban kibővítették a menetirányító urh-hálózatot. az irányítóközpont diszpécserszolgálatát továbbra is siófokon működik, de a hálózatba több új kikötőt is bekapcsoltak állományként. a nagyobb balatoni személyhajókat is ellátják ultrarövidhullámú adó-vevővel./mti/

bb. 30. ipari és ujitási kiállítás békéscsabán

vid hné/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

szombaton békéscsabán ipari és ujitási kiállítás nyílt, amelyen békés megye 30 állami vállalatát és 34 kisipari szövetkezetét vonultatta fel termékeit és 306 ipari, mezőgazdasági ujitást mutattak be. az ünnepélyes megnyitón dr. szabó sándor, az mszmp békés megyei bizottságának titkára mondott beszédet./mti/

12.10/-n  
12.10.12.

-18-

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 25. sz. hírünk negyedik bekezdésének utolsó előtti sorában a szöveg helyesen:

golder ferenc gépész, b i a t o r b á g y i lakos... stb.

/mti/ 12.20/-n

..

bb. 31. időjárásjelentés

1/gy/

1966. augusztus 13.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton délben! napközben 30 fok körüli hőmérsékletek

afrika partjaitól az ural-hegység déli részéig délnyugati-északkelet irányban európa fölött magasnyomású légköri képződés helyezkedik el. hatására európa középső területein napos, meleg, a reggeli órákban helyenként párás, ködös időjárás alakult ki. ettől a magasnyomású területtől délkeletre és északnyugatra ciklonok következtében felhős, sokfelé esős az idő.

házánkban pénteken kevés nappali felhőképződés mellett 7-14 órán keresztül sütött a nap. eső sehol sem hullott. a hőmérséklet napközben 27-33 fokig emelkedett. ma hajnalra 12-18, a balaton mentén 16-20 fokig hűlt le a levegő. ma országszerte tovább folytatódik a napos, meleg, szép nyári idő.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 25,5 fok volt, a sokévi átlagnál 3,9 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 28 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, nem változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor 24 fok.

várható időjárás vasárnap estig: kevés nappali felhőképződés, valószínűleg eső nélkül. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt szél. helyenként reggeli párásodás. meleg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15-20, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 28-32 fok között.

a duna vízállása 571 centiméter./mti/

..

12.46/-n

-19-

12.10.12.

bb. 34. sportoló fiatalok vietnam békéjéért, az amerikai agresszió megszüntetéséért

t tf/sk/zs/gy/cz

1966. augusztus 13.

szombaton a sportcsarnokban izzó hangulatu nagygyűlésen tiltakoztak a vietnami agresszió ellen a 11. országos sport napok résztvevői nevében összegyűlt sportoló fiatalok. a mintegy 2 500 megjelentet terényi Imre, az mts elnökhelyettese üdvözölte, majd dr. Gombár József, a Kisz központi bizottságának osztályvezetője mondott beszédet. kemény szavakkal bélyegezte meg az amerikaiak kalandorpolitikáját, a világgözüvéleményt felháborító embertelen cselekményeit. a sportoló katonafiatalok nevében Miskács Miklós szólalt fel. hangsúlyozta, hogy az egész magyar ifjuság együttérez a szabadságukért, függetlenségükért küzdő vietnami hazafiakkal, s igaz hanggal ítéli el az agresszorokat. ezután a nagygyűlés résztvevői tiltakozó táviratban foglaltak állást a világ békéjét veszélyeztető amerikai beavatkozás ellen, s fejezték ki szolidaritásukat a vietnami nép iránt.

- számunkra, sportemberek számára különösen értékes a szabadság. csakis ilyen körülmények között válik lehetővé igazán az alkotás, a mind magasabb csúcokra törekvés. országunk sportéletének története, a magyar sportolók eredményei mindenél ékebben bizonyítják ezt.

- drága vietnami barátaink! napfényes országotok, a szép vietnam ellen szőtt csalárd-akciókat mély megvetéssel ítéljük el. mélységesen felháborítanak bennünket az emberi mivoltukból kivetkezett amerikai és csatlós katonák falvakat és városokat perzselő, bombatámadásaikkal, kalózháborujukkal életök ezreit kioltó, házakat és békés településeket romba döntő tettei.

- biztosítunk benneteket: teljes odaadásunkkal, tiszta szívvel együtt érzünk veletek. bármire is legyen szükségetek: ránk, a magyar fiatalokra, a magyar sportolókra bizton számíthatok.

- az országos sport napok megnyitójára előtt is reátok gondolva határozottan tiltakozunk: vessenek véget vietnamban a háborúnak! haladéktalanul vonuljanak ki az agresszorok dél-vietnamból, szüntessék be a kalandorok a vietnami demokratikus köztársaság elleni terrortámadásokat!

- azt kívánjuk nektek kedves barátaink, testvéreink: éljetekek hozzánk hasonlóan békében, építsétek, gazdagítsátok szép országotokat. biztosak vagyunk abban, hogy az igazság, az emberek millióinak békevágya a távoli vietnamban is győzedelmeskedik - hangzik a sportoló fiatalok távirata.

/folyt. köv./

13.30/-n

-20-

le

bb. 34. /sportoló fiatalok.... 1. folyt./ gy

a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövetsége és a délvietnami felszabadítási front képviselőinek nevében mai-dinh huong nagykövetségi első titkára és dhin ba thi, a dnff állandó képviselőjének vezetője mondott köszönetet a magyar sportolóknak, az egész magyar népnek a testvéri szolidaritásért.

a nagygyűlés második részében művészi műsor következett - béres ilona és farkas katalin közreműködésével - majd a divszinduló hangjaival ért véget a találkozó./mti/

--

bb. 32. ötvenkét érmet hoztak el a magyar kertészek az erfurti nemzetközi kertészeti kiállítás augusztusi eredménybemutatóiról  
1 kz/gy/cz

1966. augusztus 13.

megtartották az erfurti nemzetközi kertészeti kiállítás augusztusi eredménybemutatóit. hazánk az erős nemzetközi mezőnyben jól szerepelt. már maga a pavilon, illetve a magyar kiállítás rendezése is elismerést váltott ki, s elnyerte az e célra alapított külön tiszteletdíjat. kiállított termékeink összesen 52 - öt arany, 14 ezüst és 33 bronz - érmet szereztek meg. aranyérmet kapott a szőlészeti kutató intézet vezetője, a budapesti sasad és a szatymazi finn-magyar barátság termelészövetkezet őszibarackja, a káli március 15 termelészövetkezet görögdinnyéje, továbbá a kalocsai iszakra termelészövetkezet által bemutatott petrezselyem. a magyar pavilon legeredményesebb szereplője ezúttal a budapesti sasad termelészövetkezet volt. a már említett aranyérmén kívül még egy ezüst, s két bronz érmet is kapott./mti/

--

bb. 33. megnyílt a fővárosi kertészeti vállalat rózsafajtabemutatója  
1 kz/gy/cz

1966. augusztus 13.

az új rózsafajták megismertetése, s a mind szélesebb körben terjedő rózsakultusz ápolása és erősítése érdekében nagyszabású rózsafajtabemutató nyílt szombaton a fővárosi kertészeti vállalat békásmegyeri telepén. a bemutató területén 40 új és 200 már ismert rózsafajta pompázik együttesen mintegy félmillió tövön. a bemutató ünnepélyes megnyitóján megjelent sárlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, s ludvik cerny, prága hazánkban tartózkodó polgármestere, továbbá nagyszámú kertészeti szakember. a bemutatót a közönség augusztus 13-28 között tekintheti meg./mti/

--

13.38/-n

-21-

le



bb. 35. péter jánost meghívták dániába - per haekkerup sajtókonferenciája

t di/gk/zs/gy/cz

1966. augusztus 13.

per haekkerup, a dán királyság külügyminisztere szombaton a gellért szállóban sajtókonferencián számolt be magyarországi látogatásának tapasztalatairól, s az újságírók kérdéseire válaszolva a nemzetközi élet különböző időszerű kérdéseiről is szólt. részt vettek a konferencián vendégünk kíséretének tagjai is.

vincze istván, a külügyminisztérium sajtóosztályának helyettes vezetője üdvözölte a megjelenteket, majd per haekkerup tett előljáróban rövid nyilatkozatot. hangsúlyozta:

- nagyon örülünk, hogy most első ízben ellátogathattunk a magyar népköztársaságba, mert úgy gondoljuk: a kis- és a közép-országok között is fontos a személyes kapcsolatok kiépítése, egymás életének megismerése. tapasztalataim sok tekintetben megváltoztatták korábbi elképzeléseimet az önk rendszeréről és helyzetéről. mindig tanulunk valamit, s ami talán a nemzetközi politikában a legfontosabb, a személyes találkozások alkalmával tisztáhatjuk álláspontjainkat, elkerülhetjük a félreértéseket és jobb megértésre juthatunk.

- társadalmi rendszerünk különbözősége ellenére is sok hasonló vonás jellemzi országainkat. államaink európa keresztutjain helyezkednek el, sok háborút, változást éltünk át. ennek ellenére képesek voltunk arra, hogy megőrizzük, fenntartsuk nemzeti jellegzetességeinket. az is összefűz bennünket, hogy sorunk sokkal inkább elválaszthatatlan a világ békéjétől, biztonságától, mint a nagyhatalmaké.

- felfigyeltünk erőfeszítéseikre, amelyeket az új társadalom felépítéséért, s egyidejűleg történelmi hagyományaik folytatásáért fejtenek ki. bár úgy véljük, hogy a mi elveink jobbak, elismerjük és tiszteletben tartjuk, hogy az önk országának joga saját utját járni.

- magyarországi látogatásunk egy hosszú folyamat része, s a szocialista és a nyugati országok együttműködésének javítását kívánta szolgálni. tárgyalásinkon megállapodtunk abban, hogy folytatjuk a megkezdett munkát. bejelenthetem: meghívtam dániába külügyminiszterüket, hogy megmutathassuk országunkat, s mindazt, amivel rendelkezünk. ezt nem azért tesszük - jegyezze meg derűlttség közben -, hogy tökéletes demokratává váljék, hanem hogy tovább erősítsük, mélyítsük együttműködésünk alapjait.

/folyt. köv./

13.52/-n

-22-

bb. 35. / péter jánost.... 1. folyt./ gy

- az elmúlt napokban ugyanazokkal az európai kulturális tradíciókkal találkoztunk önkénél, mint amelyekkel mi is rendelkezünk. hozzátehetem: ez mély benyomást tett ránk - mondta per haekkerup, majd az újságírók kérdéseire válaszolt.

az európai biztonság problémájáról szólva hangsúlyozta:

- mi is alaposan tanulmányoztuk a varsói szerződés politikai tanácskozó testületének legutóbbi határozatait. elmondhatom: egyetértünk megfogalmazásával és szellemével, de tisztán kell látni, hogy ugyanakkor számos konkrét kérdésben eltérnek a nézeteink. úgy véljük: az európai problémákat, köztük a német kérdést is, az európai biztonság általános rendezésének keretében, annak részeként kell megoldani.

- attól tartunk - tért át az atomfegyverek továbbterjedésének veszélyeire -, hogy ha a jelenlegi öt hatalmon kívül csak egy további ország is birtokába jut a nukleáris fegyvereknek, néhány éven belül akár 15-20 ország is megszerezheti azokat, s a fegyverek így kikerülhetnek az emberiség ellenőrzése alól.

/folyt. köv./

bb. 36. nagy munkasiker az emke aluljárónál: szeptember 15 helyett augusztus 20-án megkezdhetik a keresztelődésben a villamosok fektetését  
1 hbj/tm/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

az emke aluljáró nagycsarnokának földemét víz borítja. hűti a betont, amely kötésekor nagy mennyiségű hőt bocsát ki. a beton kötése 28 nap, hétfőn azonban megkezdhetik a nagycsarnok földemének szigetelését. nedvesség ellen három rétegű szigetelőlemezzel vonják be, a villamosok okozta dűbörgő zajt pedig az úgynevezett hessián - rostos szövet - nyeli el, illetve tompítja. a szigetelést a jövő héten fejezik be, és még a jövő héten 5 centiméter vastag betont terítenek a szigetelőanyagra.

a közlekedési építő vállalat dolgozói nagyszerű munkasikert értek el. szeptember 15 helyett augusztus 20-án átadják a keresztelődésben levő munkaterületet a fővárosi ut- és vasutépítő vállalat dolgozóinak és az ünnepek után a vasutépítők megkezdhetik a keresztelődésben a vágányfektetést. már most is dolgoznak, mégpedig a józsef körut torkolatában, a rákóczi uton, a nagykörut és a rókus kórház között, s a népszínház utcánál fektetik az új vágányokat.

/folyt. köv./

14.00/-n

-23-

bb. 36. nagy munkasiker.... folyt./ gy

a rákóczi uton már elkészült a feljáró, a villamos peronszigetre, a józsef köruton ezekben a napokban alakítják ki. addig, amíg a nagycsarnok felett a vágányokat fektetik, a közlekedési építő vállalat dolgozó a metro felszínalatti nagycsarnokának földemét építik./mti/

..

bb. 38. ezerkét száz külföldi vendéget várnak borkóstolóra tokajba

vid hné/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

a nemzetközi kemping és karavánszövetség magyarországi nagytáborának mintegy 1 200 tagja augusztus 18-án kirándul tokajba. a vendégsereg fogadására felkészültek a tokajiak. ebből az alkalomból a helyi földművesszövetkezet finánc-domb alatti pince borozójának oldalágában „kis vendégmarasztalót, létesítenek. ezenkívül a községben még 2-3 eredeti bolthajtásos hegyaljai pincét rendeznek be kostolónak, ahol a külföldiek romantikus környezetben, gyertyafénynél fogyaszthatják a tokaji borokat. a bodrog és a tiszaparti fűzésekben, valamint a tokaji kempingben lacikonyhák, peccenyestőhelyek és gyümöcsársutó sátrak állnak majd a vendégek rendelkezésére. a községben két pénzbevéltő hely lesz és több nyelven beszélő idegenforgalmi vezetők közreműködésével információs iroda nyílik. gondoskodtak arról is, hogy a világhírű borokat, a száraz és édes számorodnit, valamint a különböző évjáratu aszukat palackokban is megvásárolhassák a vendégek./mti/

..

bb. 39. társadalmi munkában - iskolaautóbusz

vid hné/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

szombaton a dunaujvárosi aköv-műhelyben társadalmi munkával elkészült az az iskolaautóbusz, amelyet a kisz-szervezet fiataljai ajánlottak fel. egy régi ikarus 30 típusu kocsi utjítottak fel, amely a városalapításától mostanáig dunaujvárosban és környékén közlekedett. a kisz-fiatalok közül huszonötven ezer órát dolgoztak az iskolaautóbusz elkészítésén, csinosításán./mti/

..

14.04/-n

-24-

bb. 40. tell vilmosné, a belvárdgyulai termelőszövetkezet tagja

vid hné/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a közelben dolgozó Lipóczki jános traktoros segítségét kérte a tüzet fogott tarló elgátolásához. Lipóczki jános olyan szerencsétlenül fordult meg traktorával, hogy tellné a tárcsa kerekai alá került és a helyszínen meghalt. a baleset ügyében vizsgálat indult./mti/

..

bb. 37. nyitvatartás a kettős ünnepen

i sl/sk/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának szakigazgatási szervei az alábbi tájékoztatást adták az augusztus 20-21-1 kettős ünnep üzleti nyitvatartási rendjéről:

augusztus 19-én pénteken az egyműszakos élelmiszerboltok este 19 óráig, a másfél-műszakos és a később nyitó egyműszakos élelmiszerüzletek az egyébként is szokásos nyitvatartási rendszer szerint, de ezek is legalább 19 óráig árusítanak. a kétműszakos élelmiszerboltok, az édességboltok, az áruházak a pénteken szokásos rend szerint tartanak nyitva. az iparcikküzletek és könyvesboltok a hétköznapi rend szerint, de legkésőbb 19 óráig üzemelnek. a csarnokok és piacok reggel 6-tól 19 óráig, a vendéglátóipari egységek a szombati napokon szokásos nyitvatartási rend szerint tartanak nyitva.

augusztus 20-án szombaton valamennyi élelmiszer- és iparcikküzlet, áruház, könyvesbolt, csarnok és piac zárva tart. az édesség- és dohányboltok a vasárnap, míg a vendéglátóipari egységek a szombati napokon szokásos rend szerint tartanak nyitva.

augusztus 21-én vasárnap, a vasárnap egyébként is üzemelő élelmiszerüzletek a szokásos rendjük szerint állnak a közönség rendelkezésére. a többi élelmiszerüzlet - a nyári időszakban nyitvatartó tejboltok is -, az iparcikküzletek, áruházak, könyvesboltok, csarnokok és piacok zárva lesznek. az édesség- és dohányboltok, valamint a vendéglátóipari egységek a vasárnap szokásos nyitvatartási rend szerint üzemelnek. felhívják az utalványos tejjellátásban részesülők figyelmét, hogy az augusztus 21-re, vasárnapra érvényes szelvényre augusztus 15-től 6 dekagramm tejpont szerezhethetnek be annál a boltnál, ahol az egész hónapra érvényes tejjegyüket leadták.

/folyt. köv./

14.30/-n

-25-



bb. 37. /nyitvatartás.... 1. folyt./ gy

a fodrászok augusztus 20-án szombaton zárva lesznek, 21-én a vasárnap is nyitvatartó kijelölt üzletek 7-től 12-ig várják a közönséget, a szállodákban, fürdőkben és pályaudvarokon működő fodrászüzletek a szokásos módon tartanak nyitva.

a fényképészek augusztus 20-án szombaton zárva tartanak, kivéve a fővárosi fotó vállalat népköztársaság utja 47. szám alatti műtermét, amely ügyeletet tart az előre bejelentett esküvői felvételek elkészítésére. augusztus 21-én a kijelölt fényképészek a vasárnapi nyitvatartási rend szerint 10-től 18 óráig dolgoznak.

a szikvizüzemek augusztus 20-án és 21-én egyaránt 7-től 13 óráig tartanak nyitva.

a fővárosi melegfürdők augusztus 20-án szombaton zárva lesznek, a strandfürdők és a Lukács uszoda azonban ezen a napon is nyitva tart. augusztus 21-én vasárnap a melegfürdők 13 óráig, a strandok és a Lukács-fürdő egész nap a vendégek rendelkezésére áll./mtl/

..

bb. 35. /péter jánost.... 2. folyt./ gy

ezért az a véleményünk, hogy csak akkor kerülhetünk el a jelenlegi veszélyes pontról, ha megakadályozzuk az atomfegyverek továbbterjedését, s olyan egyezmény születik, amely megtiltja a nukleáris fegyverkisérletek valamennyi fajtáját.

vietnamról egyebek között ezeket mondta a külügyminiszter:

- dánia, mint a nato tagja, amerikai partnerével szemben is többször kifejtette azt a nézetét, hogy nem hisz a konfliktus bármiféle katonai megoldásának lehetőségében. a legfélelmetesebb eszközök bevetésével esetleg ki lehet csikarni a döntést, e lépés azonban a harmadik világháború kockázatával jár, s ennek kirobbantása - úgy gondoljuk - nem lehet sem az egyesült államoknak, sem egyetlen más hatalomnak sem érdeke. a rendezés egyetlen lehetséges útja: meg kell állítani az eszkárelőt, a háború kiterjesztését, s el kell fogadni a vietkongot / a délvietnami nemzeti felszabadítási frontot/, mint a tárgyalások egyik résztvevőjét.

- szívesen látnánk, ha angliá és a szovjetunió, az 1954-es genfi értekezlet társelnökei, megegyeznének egy új genfi konferencia összehívásában. a tárgyalások előfeltételeként azt lehetne megszabni, hogy minden harci tevékenységet szüntessenek be vietnamban. ugyanakkor kívánatosnak tartjuk, hogy a délvietnami nép minden külföldi beavatkozás nélkül dönthessen saját jövőjéről.  
/folyt. köv./

14.40/-n

-26-

bb. 35. /péter jánost.... 3. folyt./ gy

a legilletékesebbekre kellene bízni a választást: önállóak akarnak-e maradni, vagy pedig egyesülni észak-vietnammal. a délvietnami nép szabad önrendelkezését az ensz szavatolhatná. dánia kész hozzájárulni a szükséges feltételek megteremtéséhez.

- megítélésünk szerint napjainkban vietnam ugyan a legfontosabb nemzetközi kérdés, de nem hisszük, hogy akadályt jelenthetne az európai problémák rendezésének útjában. mi készek vagyunk folytatni erőfeszítéseinket a nato és a varsói szerződés tagállamai kapcsolatainak javítására. tudjuk, hogy hosszú út áll előttünk, de haladni akarunk mindaddig, amíg látjuk a célt, az ut végét.

- az európai biztonságra vonatkozó megállapodásoknak sokféle formája lehet. így például előbb sor kerülhet két - majd többoldalú egyezményekre, s később egy széleskörű konferenciát is összehívhatnának a vitás kérdések megtárgyalására és rendezésére. mi érdekeltek vagyunk az előrehaladásban.

- gazdasági kapcsolatainkban a szocialista országokkal folytatott kereskedelem növelésének hívei vagyunk - hangsúlyozta ezután a miniszter. - ötéves hosszú lejáratú egyezményeket írunk alá bulgáriával, csehszlovákiával és lengyelországgal, s jó megállapodásaink vannak a magyar kormányval is. az önk külkereskedelmi miniszterével folytatott megbeszéléseink alapján pedig tovább szélesítjük kereskedelmi kapcsolatainkat és ipari jellegű együttműködésre is törekszünk.

per haekkerup az ensz soronkövetkező közgyűlésével is foglalkozott a konferencián. többek között hangsúlyozta: a kis- és középállamoknak fel kell ismerniük, hogy az ensz olyan fórum, ahol hangot adhatnak a világ közvéleményének, ennek a létező, reális hatalomnak. egy-egy ország külpolitikáját csak a nép helyeslésével, támogatásával lehet megvalósítani, s ugyanez áll nemzetközi bértékben is - mondta.

rámutatott: kormánya támogatja, hogy a világ különböző térségeiben atomfegyvermentes övezeteket hozzanak létre. európában is kész elfogadni ilyet, de csak akkor, ha az övezet megteremtése egy általános biztonsági rendszer, szerződés része.

/folyt. köv./

le

14.45/-n

-27-



bb. 35. / péter jánost.... 4. folyt./ gy

a dán külügyminiszter befejezésül újra magyarországi tárgyalásainak eredményeivel foglalkozott. elmondta, hogy mind kulturális, mind kereskedelmi és ipari téren megállapodások születtek az együttműködés fokozására, megtalálták a következő lépést a kapcsolatok javítására. mint mondta, politikai kérdésekben is szívesen látják az együttműködés fokozását, s szeretnék, ha diákok, tanítók, tanárok kölcsönös cserelétogatásaira is sor kerülne.

a sajtókonferenciát vincze istván zárta be./mti/

..

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 34. sz. hírünk / sportoló fiatalok.../1. bekezdésének kilencedik sorában a név helyesen:

n i s z k á c s miklós.

/mti/

..

bb. 41. simon jános lajos mezőturi lakos

vid hné/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

aktatáskát helyezett el motorkerékpárja kormányára, s így haladt zagyarékas felől a 4-es műtra. az aktatáska beszorult a kormány mellé és kitérítette utirányából a járművet, úgy hogy az a menetirány szerinti bal oldalra ugrott át. szembe jött vele gál lajos, tenki lakos vontatójával. az összeütközés olyan heveségű volt, hogy az aktatászás motoros kórházba szállítás után belehalt sérüléseibe./mti/

..

bb. 43. dobi istván

hné/gy/zs/cz

1966. augusztus 13.

az elnöki tanács elnöke, táviratban fejezte ki jókívánságait alphonse massamba-debat köztársasági elnöknek, a kongói köztársaság /brazzaville/ nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

..

14.50/-n

-28-

Le

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1966. augusztus 13.

e m b a r g o: ma este 24 óráig !!!

bb 45. közlemény per haekkerup dán külügyminiszternek 1966. augusztus 9. és 13. között a magyar népköztársaságban tett hivatalos látogatásáról

k/zs/s cz

1966. augusztus 13.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására per haekkerup, dánia külügyminisztere, felelősége társaságában 1966. augusztus 9. és 13. között hivatalos látogatást tett a magyar népköztársaságban. haekkerup urat fogadta kállai gyula, a magyar népköztársaság minisztertanácsának elnöke. a látogatás során haekkerup ur megbeszéléseket folytatott péter jános külügyminiszterrel.

a magyar és a dán külügyminiszter közötti megbeszéléseken részt vett

magyar részről:

szilágyi béla külügyminiszterhelyettes ;  
beck istván nagykövet, főosztályvezető ;  
ráth károly, a magyar népköztársaság dániai nagykövete ;  
lajti tibor nagykövet, a külügyminisztérium tanácsadója ;  
márai istván főosztályvezetőhelyettes ;  
varsányi györgy főosztályvezetőhelyettes ;  
kalanovics jános miniszteri titkár ;

dán részről:

b. dons möller, dánia magyarországi nagykövete ;  
dr. gunnar seidenfaden nagykövet, főosztályvezető ;  
a. svart nagykövet, osztályvezető ;  
h.h. haxthausen nagykövetségi tanácsos ;  
h. stenbjerre miniszteri titkár.

/folyt.köv./s

me

- 1 -

bb 45./ per haekkerup..../ 1.folyt./ s

a megbeszélések során foglalkoztak a nemzetközi helyzettel, valamint dánia és Magyarország kétoldalu kapcsolataival.

a miniszterek egyetértettek abban, hogy az őszinte és baráti légkörben lefolyt megbeszélések a két ország közötti kölcsönös megértés előmozdítását szolgálták.

a nemzetközi helyzettel foglalkozva mindkét fél megerősítette, hogy az egyesült nemzetek szervezetének tevékenységét fontosnak tartja. megegyeztek abban, hogy minden lehetséges módon törekedjenek a világszervezet megerősítésére, a béke megőrzése és a világ minden részének szociális és gazdasági előrehaladása érdekében.

különösen hangsúlyozták, hogy támogatják a fejlődő országok erőfeszítéseit életszínvonaluk megjavítására. ugyancsak kifejezték egyetértésüket az egyesült nemzetek szervezetének azon törekvésével, hogy a gyarmati területek függetlenséget nyerjenek az egyesült nemzetek szervezetének közgyűlése által elfogadott határozatnak megfelelően. ezzel kapcsolatban elítélték a dél-afrikai apartheid politikát. megerősítették, hogy teljes mértékben támogatják a biztonsági tanácsnak a törvénytelen rhodesiai rezsimre vonatkozó határozatát, és kijelentették, hogy a határozat rendelkezéseit mindkét ország továbbra is meg fogja tartani.

a két miniszter eszmecsereét folytatott a leszerelés problémájáról. hangsúlyozták minden nukleáris kísérlet betiltásának fontosságát, és kifejezték azt a kívánságukat, hogy az 1963. évi moszkvai atomcsendeszerződést terjesszék ki a földalatti nukleáris fegyverkísérletekre is. súlyos aggodalmukat fejezték ki a nukleáris fegyverek elterjedése miatt. hangsúlyozták az olyan leszerelési részintézkedések jelentőségét, amelyek megteremthetnék a szükséges feltételeket a végső cél eléréséhez: a nemzetközi ellenőrzés mellett megvalósítandó általános és teljes leszerelést.

a két miniszter súlyos aggodalmának adott kifejezést a vietnami fejlemények miatt. egyetértettek abban, hogy vietnamban a katonai cselekmények minden további kiterjesztése méginkább súlyosbítaná a nemzetközi helyzetet és beláthatatlan következményekkel járna. a miniszterek egyetértettek abban, hogy a békés megoldást az 1954. évi genfi egyezmények alapján kell keresni, és biztosítani kell a vietnami nép jogát saját sorsának eldöntésére.

a két fél eszmecsereét folytatott az európai biztonság problémáiról. egyetértettek abban: egy európai biztonsági konferencia hasznos lehet, ha gondos előkészítéssel ésszerű alapot teremtenek arra, hogy egy ilyen konferencia pozitív eredményeket hozzon.

/folyt.köv./

15.40/s

- 2 -

me

bb 45./ per haekkerup..../ 2.folyt./s

mindkét miniszter hangsúlyozta annak szükségességét, hogy következetesen fokozzák az együttműködést az európai nemzetek között, tekintet nélkül társadalmi és politikai rendszerük különbözőségére.

a felek egyetértettek abban, hogy a német kérdés realitásainak megértése nagy jelentőségű az európai biztonság szempontjából.

haekkerup ur beszélgetést folytatott bíró józsef külkereskedelmi miniszterrel is.

a két ország közötti kereskedelemmel foglalkozva a miniszterek leszögezték, hogy ezen a téren az utóbbi évek fejlődést hoztak és egyetértettek abban, hogy a továbbfejlesztésnek jó lehetőségei vannak. megegyeztek abban is, hogy megvizsgálják a szorosabb kétoldalu együttműködés lehetőségeit mind műszaki, mind kulturális téren.

a miniszterek úgy vélik, hogy megbeszéléseik hasznos célt szolgáltak, amikor tisztázták azokat a kérdéseket, amelyekben egyetértés van közöttük, és azokat is, amelyekben eltérő nézeteket vallanak. a miniszterek egyetértettek abban, hogy az eszmecsereét folytatni kell mind a nemzetközi, mind a kétoldalu kapcsolatokról.

per haekkerup, dánia külügyminisztere meghívta péter jánost, a magyar népköztársaság külügyminiszterét, hogy hivatalos látogatást tegyen dániában. a magyar külügyminiszter a meghívást köszönettel elfogadta.

budapest, 1966. augusztus 13. /mtl/

- 3 -

me



bb. 35. / péter jánost.... 4. folyt./ gy

a dán külügyminiszter befejezésül újra magyarországi tárgyalásainak eredményeivel foglalkozott. elmondta, hogy mind kulturális, mind kereskedelmi és ipari téren megállapodások születtek az együttműködés fokozására, megtalálták a következő lépést a kapcsolatok javítására. mint mondta, politikai kérdésekben is szívesen látják az együttműködés fokozását, s szeretnék, ha diákok, tanítók, tanárok kölcsönös cserelátogatásaira is sor kerülne.

a sajtókonferenciát vincze istván zárta be./mti/

..

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 34. sz. hírünk / sportoló fiatalok.../1. bekezdésének kilencedik sorában a név helyesen:

n i s z k á c s miklós.

/mti/

..

bb. 41. simon jános lajos mezőturi lakos

vid hné/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

aktatáskát helyezett el motorkerékpárja kormányára, s így haladt zagyvarékas felől a 4-es műtra. az aktatáska beszorult a kormány mellé és kitérítette utirányából a járművet, úgy hogy az a menetirány szerinti bal oldalra ugrott át. szembe jött vele gál lajos, tenki lakos vontatójával. az összeütközés olyan hevességű volt, hogy az aktatászkás motoros kórházba szállítás után belehalt sérüléseibe./mti/

..

bb. 43. dobi istván

hné/gy/zs/cz

1966. augusztus 13.

az elnöki tanács elnöke, táviratban fejezte ki jókívánságait alphonse massamba-debat köztársasági elnöknek, a kongói köztársaság /brazzaville/ nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

..

14.50/-n

-28-

Le

bb. 42. baranyai ktsz-ek termékbemutató kiállítása pécssett

vid hné/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

pécssett a nagy lajos gimnázium termelében szombaton megnyílt a baranyai ktsz-ek nyolcadik termékbemutató kiállítása. több mint félezer különféle termék - cipők, ruhák, butorok, vilamosipari cikkek, stb. - reprezentálja a megye kisipari szövetkezeteinek tevékenységét. az idei bemutató fő jellemzője, hogy csak olyan termékek szerepelnek, amelyek közvetlen rendelés, vagy a kereskedelmi hálózat útján megvásárolhatók./mti/

..

bb. 44. győr-sopron megyében a lipcsei marx károly egyetem énekkara

vid sk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a lipcsei marx károly egyetem énekkarának meghívására 10 napig az ndk-ban vendégszerepelt és sikert aratott a fertődi haydn kórus. a látogatás viszonzásaképpen szombaton a lipcsei marx károly egyetem 45 tagú énekkara érkezett több napos vendégszereplésre győr-sopron megyébe. a német kórus vasárnap délután fertődön a kastély zenetermében adja első hangversenyét; hétfőn győrött a muzeumkertben lépnek fel. kedden a soproni állami szanatóriumba mutatják be műsorukat, majd több napra ellátogatnak a balatonra./mti/

..

15.15/s

me

- 29 -

bb. 35. / péter jánost.... 4. folyt./ gy

a dán külügyminiszter befejezésül újra magyarországi tárgyalásainak eredményeivel foglalkozott. elmondta, hogy mind kulturális, mind kereskedelmi és ipari téren megállapodások születtek az együttműködés fokozására, megtalálták a következő lépést a kapcsolatok javítására. mint mondta, politikai kérdésekben is szívesen látják az együttműködés fokozását, s szeretnék, ha diákok, tanítók, tanárok kölcsönös cserelétogatásaira is sor kerülne.

a sajtókonferenciát vincze istván zárta be./mti/

..

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 34. sz. hírünk / sportoló fiatalok.../1. bekezdésének kilencedik sorában a név helyesen:

n i s z k á c s miklós.

/mti/

..

bb. 41. simon jános lajos mezőturi lakos

vid hné/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

aktatáskát helyezett el motorkerékpárja kormányára, s így haladt zagyvarékas felől a 4-es műtra. az aktatáska beszorult a kormány mellé és kitérítette utirányából a járművet, úgy hogy az a menetirány szerinti bal oldalra ugrott át. szembe jött vele gál lajos, tenki lakos vontatójával. az összeütközés olyan hevességű volt, hogy az aktatászás motoros kórházba szállítás után belehalt sérüléseibe./mti/

..

bb. 43. dobi istván

hné/gy/zs/cz

1966. augusztus 13.

az elnöki tanács elnöke, táviratban fejezte ki jókívánságait alphonse massamba-debat köztársasági elnöknek, a kongói köztársaság /brazzaville/ nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

..

14.50/-n

-28-

Le

bb. 42. baranyai ktsz-ek termékbemutató kiállítása pécssett

vid hné/ki/gy/cz

1966. augusztus 13.

pécssett a nagy lajos gimnázium termeiben szombaton megnyílt a baranyai ktsz-ek nyolcadik termékbemutató kiállítása. több mint félezer különféle termék - cipők, ruhák, butorok, vilamosipari cikkek, stb. - reprezentálja a megye kisipari szövetségeseinek tevékenységét. az idei bemutató fő jellemzője, hogy csak olyan termékek szerepelnek, amelyek közvetlen rendelés, vagy a kereskedelmi hálózat útján megvásárolhatók./mti/

..

bb. 44. győr-sopron megyében a lipcsei marx károly egyetem

énekkara  
vid sk/sr/gy/cz

1966. augusztus 13.

a lipcsei marx károly egyetem énekkarának meghívására 10 napig az ndk-ban vendégszerepelt és sikert aratott a fertődi haydn kórus. a látogatás viszonzásaképpen szombaton a lipcsei marx károly egyetem 45 tagu énekkara érkezett több napos vendégszereplésre győr-sopron megyébe. a német kórus vasárnap délután fertődön a kastély zenatermében adja első hangversenyét; hétfőn győrött a muzeumkertben lépnek fel. kedden a soproni állami szanatóriumba mutatják be műsorukat, majd több napra ellátogatnak a balatonra./mti/

..

15.15/s

me

- 29 -

bb 46. hat megyében befejeződött az aratás - megkezdődött a silókukorica betakarítása - az őszi vetések alá szántanak a traktorok

ö vid kz/sk-lm -cz

1966. augusztus 13.

az elmúlt napok kedvező időjárását kihasználva ország-szerte számottevően előrehaladt az időszak legsűrűsége munkája, a gabonabetakarítás. a hét végi jelentések szerint bács, csongrád, és baranya megyék után szombatig az ország újabb fontos gabonatermő vidékein - békés, heves és tolna megyében - tették le az ideiglenesen nehéz körülmények között lezajlott aratás gondját. különösen figyelemre méltó a békés megyei eredmény, mivel ebben a nagyhatáru megyében az idén az utolsók között kezdhették csak meg az aratást. a megye szakembereinek értékelése szerint ez elsősorban is a kombájnosok magasszintű hozzáértésének és elismerést érdemlő helytállásának köszönhető. a megye arató- cséplőgép vezetői közül százan takarítottak be 50 vagonnál több gabonát, négyen pedig a magasan kiemelkedő 100 vagonos teljesítményt is meghaladták. hevesben hasonlóképp döntően a kombájnosokon mulott az aratás sikere. a végső összesítések szerint a megye 110 000 holdnyi kalászosának 90 százalékát öt vágta le.

néhány megye kivételével az ország más vidékein is közvetlenül befejezés előtt áll a nagy munka. fejér megyében szombaton már csak nyolc közös gazdaságban volt együttesen sem több, mint 500 holdnyi aratnivaló. ezeken a területeken a hét utolsó napján 30 kombájnt vontak össze, s így a jövő héten már ebben a megyében sem lesz aratatlan gabona. általában a közös gazdaságok 60 százaléka végzett az aratással. a többiekben is mindössze 2 500 holdnyi gabona áll már csak lábba. somogyban valamivel több - körülbelül 4 000 holdnyi - rozs és zab várja még a betakarítást, zömmel a nagyatádi és a kaposvári járásban. fejér megyéhez hasonlóan, itt is erősítést küldtek az elmaradt területre. úgy számítják, hogy a vendégkombájnos segítségével legkésőbb hétfőn az utolsó holdakat is levágják. szabolcs-szatmár megye mélyfekvésű területein - a vásárosnaményi, a fehérgyarmati és a csengeri járásokban -, ahol három nappal ezelőtt 50 milliméter csapadék zúdult a földekre - az utolsó 5000 hold termésének megmentéséért elismerést érdemlő társadalmi összefogás alakult ki a szövetkezeti gazdák, a tömegszervezetek és általában a falvak lakossága között. az utóbbi meleg napok itt is csökkentették a nehézségeket, de nem egy helyen még szombaton is sárban és vízben vágják a rendeket. a legtöbb aratnivaló még mindig győr-sopron és vas megye határában található. győr-sopron megyében a hét elején még 50 000 hold gabona állt lábba, az erős napsütés azonban itt is gyorsan megszikasztotta a talajokat, s így az utóbbi napokban már teljes kapacitással dolgozhattak a helyi és a más megyékből segítségül küldött kombájnosok.

/folyt.köv./

15.50/Lm

- 30 -

bb 46. /hat megyében...1.folyt./-lm

erőfeszítésük eredményeként a hét végére ebben a megyében is 20 000 holdra csökkent a még aratatlan gabonák területe. ebből sajnos 2000 hold még mindig víz alatt van, s ezt csak napok múlva tudják megközelíteni. az előbbihez hasonlóan vendégkombájnosok dolgoznak vas megye határában is. ezekkel együtt szombaton már 340 arató-cséplőgép vágta-csépelte a gabonát.

az aratástól felszabaduló kézi és gépi munkaerőt mindegyütt a soronlevő tennivalókra, a legtöbb helyen már megkezdődött silókukorica-betakarításra, továbbá a szalmaletakarításra és a talajmunkákra összpontosítják. békés megyében szombaton már csak 3-4 napra való munkájuk volt a szalma húzó brigádoknak. a letakarított tarlókon 500-nál több traktor nyomában forgatták az ekék a friss barázdát. szabolcs-szatmár megyében 80 000 holdat szántottak fel a hét végéig, csaknem 20 000 holddal többet, mint az elmúlt év azonos időpontjáig. ez az eredmény azonban gyengébb, mint amilyennek látszik, mert a csapadékos időjárás miatt most már sürgetnek a további tennivalók, a másodvetések, illetve az őszi vetések előkészítése. somogyban 90 000 hold nyári mélyszántást végeztek a hét végéig, általában az összes tarló körülbelül 60 százalékát buktatták alá ugyanekkorra. vas megyében, bár az aratás kétségtelenül sok nehézséget okoz, különösképpen elmaradtak a szalma húzással, s emiatt a szántó-traktorok sem tudnak megfelelő ütemben dolgozni.

azokban a megyékben, ahol már a hét közben befejezték az aratást, lassan „ősziésre” vált a határ. baranyában máris több mint 2000 traktor dolgozik a határban. eddig 5 000 holdra hordták ki az istállótrágyát, 20 000 holdon történt meg a keverőszántás az őszi vetések alá, s ugyanekkorra 15 000 holdnyi tavaszi vetés számára is előkészítették a talajt. ezen a vidéken előreláthatóan már a jövő héten megindul az őszi vetés: először a takarmánykeverékek és a repce magját teszik majd a földbe. teljes erővel végzik a megyében a holdanként 150-200 mázsás termést adó silókukorica betakarítását. szombatig már mintegy 2 000 hold terméséből készült szilázs. bács megye mezőgazdasági üzemében 300 nagyteljesítményű gép aprítja és több mint 600 vontató hordja a majorokba a felaprózott silókukoricát. a megye legnagyobb mezőgazdasági üzemében - a bajai állami gazdaságban - naponta mintegy 250 vagon szilázs kerül le a földekről és az állattenyésztő központokban valóságos szilázs-hegyek magasodnak. a szövetkezeti gazdaságok őszi vetésre kijelölt tábláin 500 traktor készíti a jövő évi kenyérnekvaló vetőágyát.

/folyt.köv./

16.00/Lm

- 31 -

bb 46. / hat megyében...2.folyt./-lm

eddig mintegy 30 000 holdon végeztek ezzel a munkával, de ez az eredmény szabócs-szatmár megyéhez hasonlóan, itt is csak viszonylagos, hiszen szeptember elejéig az őszi vetésterületek mintegy 50 százalékan - 100 000 holdnál nagyobb területen - kell előkészíteni a talajt. a munka ütemét a kettős műszak nagyobb-arányu alkalmazásával gyorsíthatnák. e területen még nagyon sok a lehetőség: jelenleg még csak a szántó-traktorok 9-10 százaléka dolgozik éjjel-nappal. csongrád megye 150 ezer holdnyi területéből 70 ezer holdat forgattak meg eddig az ekék, de ebből is csak alig 20 ezer hold vetőszántás. különösen nagy az elmaradás a makói gépjavitó állomás körzetében. a kettős műszak, mivel 270 éjjel-nappali munkára alkalmas gép közül csak 65 dolgozik így, sokat segíthetne ezen a problémán./mti/

..-

bb 47. évadnyitó társulati ülés a bábszínházban

t s/tm-lm zs

1966. augusztus 13.

a budapesti színházak közül elsőként tartották meg szombaton az állami bábszínház művészei évadnyitó társulati ülésüket. szilágyi dezső igazgató ismertette az 1966-67-es évad programját és elmondotta, hogy a következő félévben 550 előadást rendeznek. a társulat két csoportja már elindult balatoni turnéjára, s több előadást tartanak a balatonkörnyéki üdülőhelyeken. fellépnek a színház művészei a városmajori szabadtéri színpadon, az együttes egy része pedig megkezdte a szezon első bemutatójának előkészületeit. az új évad első premierjét szeptemberben tartják; urbán gyula „a kacsalaki rejtély”, című bábkomediját adják elő, az író rendezésében. a bábokat és a díszleteket bródy vera tervezi, zeneszerző láng istván./mti/

..-

bb 51. makói traktoros nyerte a csongrád megyei szántóversenyt

vid kz/sk-lm -cz

1966. augusztus 13.

a közel jövőben megrendezésre kerülő országos szántóverseny előkészítéseként ezekben a napokban zajlanak le a megyei döntők. szombaton magyarcsanád község határában csongrád megye legjobb traktorosai álltak rajthoz, hogy a szántás egyöntetűségére és minőségére alapozott versenyben összemérjék tudásukat. a nagyszámú érdeklődő előtt lezajlott küzdelemben kiss lászó, a makói gépjavitó állomás dolgozója szerezte meg az első helyet. a második helyezett varga józsef, a királyhegyesi árpád termelőszövetkezet traktorvezetője lett. a nyertesek három, illetve kétezer forint jutalmat kaptak, s mindketten részt vesznek az országos szántóversenyben./mti/

..-

18.36/s

32

bb 48. régen látott hétfégi nagy forgalom kezdődött szombaton a balatonon

vid/hné/s szf cz

1966. augusztus 13.

régen látott hatalmas forgalom kezdődött szombaton a balatonon. a tópart 42 nyaralótelepén déltájt már mintegy 120 000 ember tartózkodott, a délutáni órákban pedig több tízezer vikendező tovább fokozta a forgalmat. a balatoni utakon karavánokban haladtak a gépjárművek. népes csoportok érkeztek hétfégi kirándulásra ausztriából, csehszlovákiából és az ndk-ból.

a balatonfüredi kemping kongresszus több mint ötezer vendége szombaton strandolással és kirándulással töltötte az egyhetes program utolsó előtti napját. nagyvászsonban szombaton délután tartották a történelmi lovasjátékok főpróbáját, vasárnaptól kezdve pedig augusztus 21-ig öt bemutatót tartanak.

keszthelyen a kastély parkszínpadán szombat este nagyzenekari hangversenyt adtak a nemzetközi nagytábor résztvevőinek. a tábor egy másik csoportja a tihanyi apátság templomban orgonahangversenyt vett részt./mti/

..-

bb 49. nyugdíjas találkozó a „legöregebb”, állami gazdaságban

vid/kz/sk/s cz

1966. augusztus 13.

mezőhegyesen szombaton baráti találkozóra gyűlt össze a gazdaság több mint kétszáz nyugdíjasa. a találkozó résztvevői közül százan helyben születtek, szüleiktől „örökölték”, munkahelyükön, s legtöbbször a gyermekeiket is mezőgazdasági munkára nevelte. a nyugdíjasokat hunya istván, a mezőgazdasági erdészeti és vízügyi dolgozók szakszervezetének elnöke és a gazdaság vezetői köszöntötték. az idős mezőgazdasági munkások örömmel hallották, hogy a gazdaság 180 éves fennállása óta az idén takarították be a leggazdagabb buzatermést./mti/

17.00/lm

..-

-33-

me



bb 50. kiosztották a kis jankó bori himzöpályázat díjait

vid/hnéö/s sr cz

1966. augusztus 13.

szombaton mezőkövesden tartották az ország legjobb népművészeinek színpompás bemutatóját. kis jankó bori emlékére az idén negyedszer írtak ki országos himzöpályázatot és arra hazánk különböző tájairól 140 népművész, több mint 500féle, különböző mintákkal díszített terítőt, párnahuzatot, falifutót és étkezési garnitúrát küldött be. a pályamunkákat szakemberekből álló zsüri értékelte és a legszebb 200 alkotást a művelődési otthonban kiállították. a pályamunkákkal kapcsolatban kis ivor sándor, a népi iparművészeti tanács titkára elmondotta az mti munkatársának:

- a különböző népművészeti tájegységek ügyeskezü asszonyai megértették a pályázat célját, és a magyar népi himzések hagyományainak felhasználásával olyan alkotásokat készítettek, amelyek mind művészeti, mind használati szempontból a mai igényeknek megfelelnek. az elmúlt négy év fejlődését tükrözi, hogy az idei pályázaton a népművészekon kívül a díszítőművészeti szakkörök igen sok fiatal tagja művészileg jól megoldott munkákkal vett részt, a másik kedvező benyomás pedig, hogy a matyórózsák és a kalocsa környéki tarka virágmotívumok kivarrása mellett, nagy számban található hódmezővásárhelyi és kunsági himzések is. a régi mintákkal, de már új tervezésben készült alkotások iránt nemcsak hazánkban, hanem külföldön is megnőtt a kereslet. amíg négy évvel ezelőtt népművészeti himzésekkel tízmillió, addig tavaly már 25 millió forint értékben exportáltunk. a rendelések mintegy 60 százaléka nyugati országokból, elsősorban hollandiából, a skandináv államokból és franciaországból érkezett. az export növelését jelentősen elősegítették a kis jankó bori-díjért versenyző ügyeskezü népművészek - köztük férfiak is -, akik minden évben újszerű, a modern lakásnak is díszévé váló himzésekkel jelentkeznék.

a mezőkövesdi művelődési ház színháztermében megtartott ünnepségen kis ivor sándor adta át az idei kis jankó bori emlékérmét és a vele járó háromezer forintos pénzjutalmat a három legszebb alkotás készítőjének: a mezőkövesdi kada istvánénak, a budapesti toth árpádnak és a hódmezővásárhelyi sárosi mihályénak. ezenkívül 14 pályaművet mintegy tízezer forint pénzjutalomban részesítettek. a díjkiosztó ünnepség után a szent-istváni matyó gyermekegyüttes adott színes műsort, majd megnyitották a kis jankó bori emlékkiállítását./mti/

17.34/s

- 34 -

bb 52. a dán külügyminiszter felesége a főtí gyermekvárosban  
t bc/gk-lm la 1966. augusztus 13.

per haekkerup dán külügyminiszter felesége szombaton  
ellátogatott a főtí gyermekvárosba./mti/

bb 53. 32. heti Lottó nyereményjegyzék

sk-lm la 1966. augusztus 13.

a 32. játékhetre beérkezett 5,949.699 darab Lottószelvény. öttalalatos szelvény nincs. négy találatot 65 fogadó ért el, a nyereményösszeg a nyereményilleték levonása után 54.920 forint. három találatot 8 086 fogadó ért el, a nyereményösszeg a nyereményilleték levonása után 221 forint. a kétalalatos szelvények száma 197.748 darab. ezekre a nyereményösszeg 11 forint./mti/

bb 54. gibraltártól - debrecenig

vid tr-lm la

1966. augusztus 13.

szombaton délben francia rendszámú fekete gépkocsi keltett feltűnést debrecenben. a kocsi két oldalára és hátára tulajdonosa ráfestette európai turnéjának nagy utvonalát. a francia turista párizsból indult és lisszabonon át gibraltárig ment, majd visszatérve hazájába csak átutazott franciaországon. olaszországot is bejárta, még syracusát is felkereste, majd jugoszlávián át érkezett a balatonhoz, szombaton pedig utazásának keleti végcéljához, debrecenbe. innen utazik vissza párizsba, hogy befejezze a gibraltár-debrecen közötti turnét./mti/

17.37/s

- 35 -



bb 55. érkeznek a külföldi kórusok debrecenbe

vid/tr/s la

1966. augusztus 13.

a bartók béla nemzetközi kórusfesztivál színhelyére, debrecenbe érkeznek a külföldi kórusok, elsőnek az észt szocialista köztársaság zenetanárainak és kórusvezetőinek vegyeskara érkezett debrecenbe, szombaton délután bulgáriából a plovdivi városi vegyeskar és a sumeni városi vegyeskar, jugoszláviából pedig a zágrábi joza vlahovics kórus érkezett, vasárnap újabb vendégkórusokat fogadnak, a nemzetközi kórusfesztivál ünnepélyes megnyitóját vasárnap este nyolc órakor tartják a bartók-teremben, megnyitót mond molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes./mti/

--

bb 56. operaest a szombathelyi isis szentélyben

vid/sk/s sr la

1966. augusztus 13.

szombathelyen az isis szentélyben szombaton megkezdődtek a szabadtéri operaestek, a hagyománynak megfelelően mozart varázsfuvolájának hangjai szólaltak meg az első esten, az operához diszletül szolgált a pannóniai isis kultusz központi szentélye.

az akusztikailag is kiváló előadótéren az operaest nemzetközi közönsége a magyar állami operaház művészeinek vendégszereplésével hallhatta a varázsfuvolát, a főszerepben ernster dezső, a new york-i metropolitan opera tagja lépett fel.

az előadás külön érdekessége volt, hogy a zene-, ének- és balettkart helyi együttesek adták; az előadást huszár klára rendezte, vezényelt kóródy andrás, vasárnap megismétlik az iseumban a varázsfuvolát./mti/

--

17.42/s

- 36 -

*me*

bb 57. időjárásjelentés

tr-lm la

1966. augusztus 13.

a meteorológiai intézet jelenté 1966 augusztus 13-án, szombaton este:

meleg idő

várható időjárás vasárnap estig: nappali felhőképződés, egy-két helyen délutáni zápor, zivatar, mérsékelt szél, meleg idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 28-32 fok között./mti/

--

bb 58. a dán külügyminiszter vacsorája

t bc/tr-lm la

1966. augusztus 13.

per haekkerup dán külügyminiszter és felesége péter jános külügyminiszter tiszteletére szombaton vacsorát adott a gellért szállóban.

részvett a vacsorán bíró józsef külkereskedelmi miniszter, dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, dr. trautmann rezső építésügyi miniszter, bartos istván, budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa. jelen voltak a vacsorán a magyar-dán tárgyalásokon résztvett küldöttségek tagjai.

a szívélyes hangulatu vacsorán per haekkerup és péter jános pohárköszöntőt mondott./mti/

--

- v é g e -

20.55/Lm

- 37 -

*me*



# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1966. augusztus 13.

e m b a r g o: ma este 24 óráig !!!

bb 45. közlemény per haekkerup dán külügyminiszternek 1966. augusztus 9. és 13. között a magyar népköztársaságban tett hivatalos látogatásáról

k/zs/s cz

1966. augusztus 13.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására per haekkerup, dánia külügyminisztere, felesége társaságában 1966. augusztus 9. és 13. között hivatalos látogatást tett a magyar népköztársaságban. haekkerup urat fogadta kállai gyula, a magyar népköztársaság minisztertanácsának elnöke. a látogatás során haekkerup ur megbeszéléseket folytatott péter jános külügyminiszterrel.

a magyar és a dán külügyminiszter közötti megbeszéléseken részt vett

magyar részről:

szilágyi béla külügyminiszterhelyettes ;  
beck istván nagykövet, főosztályvezető ;  
ráth károly, a magyar népköztársaság dániai nagykövete ;  
lajti tibor nagykövet, a külügyminisztérium tanácsadója ;  
márai istván főosztályvezetőhelyettes ;  
varsányi györgy főosztályvezetőhelyettes ;  
kalanovics jános miniszteri titkár ;

dán részről:

b. dons möller, dánia magyarországi nagykövete ;  
dr. gunnar seidenfaden nagykövet, főosztályvezető ;  
a. svart nagykövet, osztályvezető ;  
h.h. haxthausen nagykövetségi tanácsos ;  
h. stenbjerre miniszteri titkár.

/folyt.köv./s

bb 45./ per haekkerup..../ 1.folyt./ s

a megbeszélések során foglalkoztak a nemzetközi helyzettel, valamint dánia és magyarországi kétoldalu kapcsolataival.

a miniszterek egyetértettek abban, hogy az őszinte és baráti légkörben lefolyt megbeszélések a két ország közötti kölcsönös megértés előmozdítását szolgálták.

a nemzetközi helyzettel foglalkozva mindkét fél megerősítette, hogy az egyesült nemzetek szervezetének tevékenységét fontosnak tartja. megegyeztek abban, hogy minden lehetséges módon törekedjenek a világszervezet megerősítésére, a béke megőrzése és a világ minden részének szociális és gazdasági előrehaladása érdekében.

különösen hangsúlyozták, hogy támogatják a fejlődő országok erőfeszítéseit életszínvonaluk megjavítására, ugyancsak kifejezték egyetértésüket az egyesült nemzetek szervezetének azon törekvésével, hogy a gyarmati területek függetlenséget nyerjenek az egyesült nemzetek szervezetének közgyűlése által elfogadott határozatnak megfelelően. ezzel kapcsolatban elítélték a dél-afrikai apartheid politikát, megerősítették, hogy teljes mértékben támogatják a biztonsági tanácsnak a törvénytelen rhodesiai rezsimre vonatkozó határozatát, és kijelentették, hogy a határozat rendelkezéseit mindkét ország továbbra is meg fogja tartani.

a két miniszter eszmecsereét folytatott a leszerelés problémájáról. hangsúlyozták minden nukleáris kísérlet betiltásának fontosságát, és kifejezték azt a kívánságukat, hogy az 1963. évi moszkvai atomcsendszerződést terjesszék ki a földalatti nukleáris fegyverkísérletekre is. súlyos aggodalmukat fejezték ki a nukleáris fegyverek elterjedése miatt. hangsúlyozták az olyan leszerelési részintézkedések jelentőségét, amelyek megteremthetnék a szükséges feltételeket a végső cél eléréséhez: a nemzetközi ellenőrzés mellett megvalósítandó általános és teljes leszerelést.

a két miniszter súlyos aggodalmának adott kifejezést a vietnami fejlemények miatt. egyetértettek abban, hogy vietnamban a katonai cselekmények minden további kiterjesztése méginkább súlyosbítaná a nemzetközi helyzetet és beláthatatlan következményekkel járna. a miniszterek egyetértettek abban, hogy a békés megoldást az 1954. évi genfi egyezmények alapján kell keresni, és biztosítani kell a vietnami nép jogát saját sorsának eldöntésére.

a két fél eszmecsereét folytatott az európai biztonság problémáiról. egyetértettek abban: egy európai biztonsági konferencia hasznos lehet, ha gondos előkészítéssel ésszerű alapot teremtenek arra, hogy egy ilyen konferencia pozitív eredményeket hozzon.

/folyt. köv./

15.40/s

- 2 -

me

bb 45./ per haekkerup..../ 2.folyt./s

mindkét miniszter hangsúlyozta annak szükségességét, hogy következetesen fokozzák az együttműködést az európai nemzetek között, tekintet nélkül társadalmi és politikai rendszerük különbözőségére.

a felek egyetértenek abban, hogy a német kérdés realitásainak megértése nagy jelentőségű az európai biztonság szempontjából.

haekkerup ur beszélgetést folytatott biró józsef külkereskedelmi miniszterrel is.

a két ország közötti kereskedelemmel foglalkozva a miniszterek leszögezték, hogy ezen a téren az utóbbi évek fejlődést hoztak és egyetértettek abban, hogy a továbbfejlesztésnek jó lehetőségei vannak. megegyeztek abban is, hogy megvizsgálják a szorosabb kétoldalu együttműködés lehetőségeit mind műszaki, mind kulturális téren.

a miniszterek úgy vélik, hogy megbeszéléseik hasznos célt szolgáltak, amikor tisztázták azokat a kérdéseket, amelyekben egyetértés van közöttük, és azokat is, amelyekben eltérő nézeteket vallanak. a miniszterek egyetértettek abban, hogy az eszmecsereét folytatni kell mind a nemzetközi, mind a kétoldalu kapcsolatokról.

per haekkerup, dánia külügyminisztere meghívta péter jánost, a magyar népköztársaság külügyminiszterét, hogy hivatalos látogatást tegyen dániában. a magyar külügyminiszter a meghívást köszönettel elfogadta.

budapest, 1966. augusztus 13. /mt1/

- 3 -

me



**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1966. augusztus 14.

bb 1. muzeumok ünnepi nyitvatartása

k tf/tf-lm zs

1966. augusztus 14.

az alkotmány ünnepe alkalmából augusztus 20-án és 21-én valamennyi budapesti és vidéki muzeum a hétköznapi szokásos nyitvatartási idő szerint látogatható. augusztus 22-23-án minden muzeum zárva lesz./mti/

--

bb 2. mongol népi együttes vendégszerepel budapesten

k áe/tm-lm zs

1966. augusztus 14.

a mongol állami népi ének- és táncgyűttes augusztus 24-től szeptember 6-ig hazánkban vendégszerepel. a művészek bulgáriai turnéjukról érkezve a magyar-mongol kulturális munkaterv alapján több alkalommal fellépnek budapesten és vidéki városainkban./mti/

--

bb 3. ismét utrakeltek a kalocsai pingálóasszonyok

vid sk-lm sr

1966. augusztus 14.

a nyárvégi turnén kanadában és svájcban mutatják be egyedülálló művészetüket, a falpingálást. molnár gáborné már repülőre szállt, s az első állomása toronto lesz. a hónap végén kreszka borbála író- és pingáló-népművész svájcban „vendégszerepel,,./mti/

--

9.00/lm

-1-

14.30 *Luc*

*PKK*